

HENRYK SIENKIEWICZ KRZYŻACY POWIEŚĆ

(Ciąg dalszy)

A stary rycerz spojrzawszy ponuro naokół. W piersi jego było nie tylko nie płochliwe, lecz aż nazbyt suchawe serce. Gdyby był w zbroi na bojowym koniu, gdyby miał przy sobie Zbyszka i gdyby obaj mieli w ręku miecze, topory, albo owe straszne "drzewa", którymi tak sprawnie władała ówczesna lechicka szlachta, byłby może próbował przelamać ów otaczający go mur dzid i berdyśzów. Ale Maćko stał oto przed Arnoldem pieszo sam jeden, bez pancerza, więc spostrzegłszy, że pacholkiwie porzucali już oręż i pomyślałszy, że Zbyszko jest w chacie przy Danusi całkiem bez broni zrozumiał, jako człowiek doświadczony i z wojną wielce obyty, że nie ma żadnej rady.

Wtedy wyciągnął z wolna kord z pochwy, a następnie rzucił go pod nogi owego rycerza, który stał przy Arnoldzie. Ów zaś z niemiłą miną od Arnoldowej dumą, ale zarazem z łaskawością, ozwał się w dobrej polskiej mowie.

— Wasze nazwisko, panie? Nie każe was wiązać na słowo, boście widzę pasowany rycerz i obeszliście się po ludzku z bratem moim.

— Słowo! — odpowiedział Maćko. I oznajmiwszy kto jest, zapytał, czy wolno mu będzie wejść do chaty i ostrzedz bratanka, "by zaś czego szalonego nie uczynił" — zaczął, uzyskawszy pozwolenie, zniknął w drzwiach, a po jakimś czasie zjawił się znów z "mizerykordią" w ręku.

— Bratanek mój nie ma nawet miecza przy sobie — rzekł — i prosi, póki w drogę nie ruszycie, mógł zostać przy swojej niewieście.

— Niech zostanie — rzekł brat Arnoldów — przysięść mu jaćto i napitek, bo w drogę nie tuszysz zaraz, gdyż lud utrudzon a i nam samym pożywić się i spocząć potrzeba. Prosim też was, panie, do kompanii.

To rzekłszy, zwrócił i poszli ku temu samemu ognisku, przy którym Maćko noc spędził, ale bądź to przez pychę, bądź przez prostactwo, dość między nimi powszechnie, poszli przodem, dozwalając mu iść z tyłu. Ale on, jako wielki bywalec, rozumiejąc, jaki ma być w każdym zdarzeniu zachowany obyczaj, zapytał:

— Proście, panie, jako gościa, czy jako jeńca?

Dopieroż, zawstydzony brat Arnoldów, bo zatrzymał się i rzekł:

— Przejdźcie, panie, Stary rycerz przeszedł, nie chcąc jednak ranić miłości własnej człowieka, na którym mogło mu dużo zależeć, rzekł:

— Widać, panie, że netylko znacie różne mowy, lecz i obyczaj macie dworne.

Na to Arnold, rozumiejąc zaledwie niektóre słowa, ozwał się:

— Wolfgang, o co chodzi i co on mówi?

— Do rzeczy mówi! — odpowiedział Wolfgang, któremu widocznie pochlebny Maćkowe słowa.

Poczem zasiadli przy ognisku i przyniesiono jeść i pić. Nauka, dana Niemcom przez Maćka, nie poszła jednakże w las, gdyż Wolfgang od niego zaczął poczęstunek. Z rozmowy dowiedział się prztem stary rycerz, jakim sposobem wpadli w pułapkę. Oto Wolfgang, młodszy brat Arnolda, prowadził człuchowska piechotę także przeciw zbuntowanym żmudzinom, do Gotteswerder, ta jednakże, jako pochodząca z dalekiej kontury, nie mogła nadążyć jeździe, Arnold zaś nie potrzebował na nią czekać, wiedząc, że po drodze napotka inne pieszce oddziały z miast i zamków bliższych litewskiej granicy. Z tej przyczyny młodszy ciągnął o kilka dni drogi później — i właśnie znajdował się na szlaku w pobliżu smolarni, gdy służka zakonna, zbiegłszy nocą, dała mu znać o przygodzie, jaka spotkała starszego brata. Arnold słuchając tego opowiadania, które powtórzono mu po niemiecku, uśmiechnął się z zadowoleniem, a wreszcie oświadczył, że spodziwał się, że tak się może zdarzyć.

Ale przebiegły Maćko, który w każdym położeniu starał się znaleźć jakąś radę, pomyślał, że z pożytkiem będzie zjednać sobie tych Niemców — więc po chwili rzekł:

— Ciężka to zawsze rzecz popaść w niewolę, wszelako Bogu dziękując, że mnie nie w inne, jeno w wasze oddał ręce, bo, wiera, żeście prawi rycerze i czci przestrzegający.

Na to Wolfgang przyniósł oczy i skinął głową, wprawdzie dość sztywnie, ale z widocznym zadowoleniem.

A stary rycerz mówił dalej:

— I że to mowę naszą tak znacie. Dał wam widzę Bóg rozum do wszystkiego!

— Mowę waszą znam, bo w Człuchowie naród po polsku mówi, a my zbratem od siedmiu lat pod tamtejszym komturem służym.

— A z porą i z czasem weźmiecie po nim i urząd! Nie może inaczej być!... Wždy wasz brat nie mówi tak po naszymu.

— Rozumie trochę, ale nie mówi. Brat ma siłę większą, chociaż i ja nie ułomek, a za to dowieć tępszy.

— Hej! nie widzi mi się i on głupi! — rzekł Maćko.

— Wolfgang! — co on powiada? — zapytał znów Arnold.

— Chwał cię — odpowiedział Wolfgang.

— Już ci chwale — dodał Maćko — bo prawy jest rycerz, a to grunt! Szczerze wam też powiem, że chciałem go dziś całkiem na słowo puścić, niechby był jechał, gdzie chciał, byle się chociażby i za rok stawił. Także to przecie między pasowanymi rycerzami przystoi.

— I począł pilnie patrzeć w twarz Wolfganga, ale ów zmarszczył się i rzekł:

— Puściłbym może i ja was na stawiennictwo, gdyby nie to, żeście psom pogańskim przeciwko nam pomagali.

— Nieprawda jest — odparł Maćko.

I począł się znów taki sam ostry spór, jak wczorajszego dnia z Arnoldem. Staremu rycerzowi Jednak chociaż miał słusność, trudniej szło, gdyż Wolfgang bystrzejszy był istotnie od starszego brata. Wynikła wszelako z owego spólu ta korzyść, że i młodszy dowiedział się o wszystkich szczytnościach zbrodniach, krzywoprzysięstwach i zdradach, a zarazem o losach nieszczęśliwej Danusi. Na to, na owe niegodziwości, którym rzucił mu w oczy Maćko, nie umiał nie odpowiedzieć. Musiał przyznać, że pomsta była sprawiedliwą i że polscy rycerze mieli prawo tak czynić, jako czynili, a wreszcie rzekł:

(Ciąg dalszy nastąpi)

Od Wczoraj Do Dzisiaj

(Dokończenie ze str. 1-szej) i odwoływanie ambasadorów zdarzają się często.

Pomiędzy Hiszpanią, a komunistycznymi krajami nie ma żadnych kontaktów dyplomatycznych. W Madrycie — przedstawiciel dawnego, węgierskiego reżimu (Horthy) i rumuńskiego reżimu (król Michał) korzystają z dyplomatycznych przywilejów. Sowieci nie uznają paszportów republiki hiszpańskiej.

Od czasu z a t a r g u o Kanał Sueski Francja nie utrzymuje stosunków z arabskimi państwami na Bliskim Wschodzie.

Istnieje też "zimna wojna" między obu częściami Niemiec wschodnią i zachodnią — i bardziej jeszcze zimna pomiędzy Chinami Mao Tse Tung a Czan-Kai Szeka, pomiędzy Koreą północną i południową, pomiędzy obu krajami Wietnamu.

Niedawno nowa "zimna wojna" powstała pomiędzy Kubą i Stanami Zjednoczonymi, a w Afryce — pomiędzy Gwineą i Mali.

W ostatnich dniach powstał konflikt pomiędzy niezależnym Kongo, a bogatą jego składową częścią Katanga. — Katanga nie chce wiązać jej losów kraju z Kongiem. Przyczynia się to jeszcze do większego chaosu, w jakim Kongo zostało pogrążone po uzyskaniu suwerenności.

Nienawiści plemienne tubylców Kongo, które belgijski rząd usmierzał, przejawiały się w całej pełni i wysuwają na czoło aktualności tę część Afryki Czarnej.

Wielka wojna się skończyła! Ale małe wojny trwają!

Z Gminy 177 ZNP

Pierwsze powakacyjne posiedzenie Gminy 177 ZNP, odbyło się w piątek, 23go września, o godz. 8-iej wieczorem, w sali posiedzeń, 1003 N. Wolcott ul.

Culotte-Spódniczka i Bluzka



by Anne Adams
Wzór 4701

Bardzo praktyczny komplet dla dziewczynki w wieku 6 do 14 lat. Wzór 4701 można nabyć w wielkościach 6, 8, 10, 12, 14. Na wielk. 10 na spódniczkę (culotte) potrzeba 2 1/2 jarda 54 cal. materiału, a na bluzkę 1 1/2 jarda 39 cal. materiału. Cena wzoru 35 centów. Należytość prosimy nadsyłać w srebrze lub w 4c znaczkach pocztowych (lecz nie airmail). Z Kanady gotówkę.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów adresując — Dziennik Związkowy 1201 Milwaukee Ave., Chicago 22, Illinois.

Imię i Nazwisko.....
Ulica.....
Miasto..... Stan.....
No. Modelka.....
Rozmiar (Size).....

Węgry Importują Zboże Po Raz Pierwszy w Historii

Skutki Gospodarki Komunistycznej

Wiedeń. (DP). — Po raz pierwszy w swojej tysiącletniej historii, Węgry stały się krajem, który importuje zboże. Wynika to z obrad konferencji rolniczej w Szekesfehervar nad jeziorem Balaton.

Konferencja, zwołana dla oceny położenia w rolnictwie węgierskim po intensywnej kampanii na rzecz kolektywizacji w zimie 1959 - 1960, stwierdziła spadek ilości ziemi pod uprawą zbóż oraz w zbiorach. W stosunku do obszarów zbożowych w latach 1931-1940, spadek wynosi 40 procent.

Rosja Żąda, Aby Iran Odmówił Stan. Zj. Baz

Wzajemnie Otrzymać Pomoc Ekonomiczną i Techniczną

Teheran, Iran (UPI) — Rosja zażądała, aby Iran odmówił Stanom Zjednoczonym dalszego użycia baz przeciw atakowi na Rosję Sowiecką i Iran podobno ma się na to zgodzić warunkowo, jak podają czelowi dyplomaci tutaj.

Poinformowane źródła podają, że sowiecki ambasador Nikołaj Pergow, który wrócił do Teheranu w ubiegłym tygodniu po dziewięć-miesięcznej nieobecności widział się z szachem, by złożyć mu osobiste podziwienia sowieckiego premiera Nikity Chruszczowa i zaofiarować pomoc ekonomiczną i techniczną.

Wzajemnie, źródła podają, Iran obowiązywałbyby podać pisemne porozumienie, że nie zezwoli Stanom Zjednoczonym na użycie baz przeciw atakowi na Rosję Sowiecką.

Człowiek dyplomacji irańskiej oświadczył, że Iran gotów jest zgodzić się na umowę pod warunkiem, że Rosja nie zamierza zażądać innych żądań, jak wydalenie amerykańskiego personelu wojskowego i doradczych misji technicznych.

Dalej źródła poinformowane podają, że dalsze rozmowy na ten temat będą przeprowadzone po powrocie ministra spraw zagranicznych Yadollah Azodi z Ogólnego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych.

Ratunek Polki Na Atlantyku

Kapszałat (SA) — Podano obecnie dramatyczne okoliczności, w jakich odbyła się ewakuacja ciężko chorej pani Shirley Olszewskiej i jej 2-tygodniowego dziecka — z izolowanej wyspyki pld. atlantyckiej Tristan da Cunha.

Kiedy holenderski liniowiec "Tegelberd" zboczył specjalnie z normalnego kursu dopłynął do wyspyki, okazało się że p. Olszewska, cierpiąca na silną zapadnię nerwową po urodzeniu dziecka, znajduje się już na pokładzie rybackiego kutra "Tristania," walczącego z silną burzą.

Dopiero po kilkugodzinnych wysiłkach udało się przynieść chorą i niemowlę na pokład "Tegelberga," gdzie czekał na nich lekarz i pielęgniarka.



CZERWONY PRZYCZÓLEK. — Komunistyczne Chiny uzyskały przytoczek w zach. Afryce przez podpisanie układu z Gwineą, na mocy którego kraj ten dostanie pożyczkę w wys. 25 milionów dol. na rozbudowę Gwinei. Chiny mają również prawo wysłania tam różnych ekspertów z Peipingu.



NA CZELE DELEGACJI Z KONGA. — Justin Bomboko (na zdjęciu), delegat Konga do Narodów Zjedn. stał się aktywnym przewodniczącym 15-osobowej Komisji, która ma rzucić tym krajem dopóki nie nastąpi tam pogodzenie się.

Nowe Ulewę Zagrażają Włochom Wielkie Straty Spowodowane Powodzią

Rzym. (UPI) — Nowe burze i ulewę przesyłał ponad włoskim półwyspem od Alp aż do Sycylii i istnieje obawa, że liczba zabitych — w tej trwającej już od pięciu dni ulewie — znaczenie się powiększy.

Ulewne deszcze spowodowały największy wylew rzek, nie notowany w ciągu 34 lat, i spowodowały śmierć przeszło 50 osób. Wielu mieszkających, zwłaszcza podgórskich okolic, zginęło bez wieści.

Wielka burza z ulewem deszczem uderzyła w Milan, stolicę północnego ośrodka przemysłowego, podczas gdy rzeki w otaczających Alpach grożą dalszym wylewem. Inna burza przeszła nad miastem Syracuse w Sycylii w ciągu nocy.

Biuro meteorologiczne ministerstwa lotnictwa donosi, że burze spowodowane są w ciągu dnia i będą nadzwyczaj gwałtowne zwłaszcza na północy, gdzie tysiące akrów gleby rolniczej już znajduje się pod wodą.

Powódź ta jest najgorzej w Włoszech od czasu wielkiego wylewu rzeki Po w 1951 roku, gdy nieomal 300 osób postradało życie.

Premier Fanfani i zwołał specjalną sesję gabinetu swego rządu, aby oszacować doznane straty i przeciwdziałać dalszym stratom w życiu i mieniu ludzkim.

Tysiące policjantów, strażaków, wojska i cywilnych pracuje dniem i nocą z wielkim wytężeniem od soboty, ratując ludność wiejską i usiłując utrzymać komunikację. Wiele wiosek jest zalanych wodą. Niektóre pozabawione są wody do picia. Mieszkańcy innych wiosek przesiedlani są w bardziej bezpieczne okolice. Około dwa tysiące osób pozabawionych jest mieszkań.

Władze Patrzą Przez Palce Na Przemyt w Miastach Portowych

Sklepy Zawalone Towarami

Gdańsk (DP). — Sklepy w Gdańsku, Gdyni, Szczecinie i Kołobrzegu zawalone są tysiącami najróżniejszych bluzek, milionami sztuk ostrzy do golenia, setkami ton kakao, zegarkami i zapalniczkami pochodzenia zagranicznego — pisze partyjna "Trybuna Ludu".

Niewielka tylko część tych towarów pochodzi z paczek lub z sklepów PKO, znaczna większość z przemytu. Dokończony są miliony obrotów tymi towarami.

W miastach portowych wykształca się armia "naganaczy" oraz "murzynów", a więc ludzi, którzy używają swego dowodu przy zawieraniu transakcji — pisze "Trybuna Ludu". Oczywiście nie robią tego za darmo.

Kierownicy punktów skupu orientują się w sytuacji, ale ich interesuje najbardziej wykonanie planów, bowiem za to otrzymują pobory i premie. A więc warunki sprzedaży są wyjątkowo łagodne.

Dość liczny aparat kontrolny śledzi wprawdzie przebieg zawieranych transakcji w państwowych punktach skupu, ale śledzi nie głównego dostawcę lecz właśnie "murzynów". Główni przemysłowcy uchodzą przed okiem władz.

Na Wolność Przez Pola Minowe

Wiedeń. (A). — Trzech młodych Węgrów, w wieku lat ok. 19, zostało ciężko rannych podczas ucieczki do Austrii.

Natknęli się oni po węgierskiej stronie granicy na minę. Wybuch oderwał jednemu prawą nogę powyżej kolana, drugiemu amputowano stopę, trzeci jest ciężko ranny odłamkami.

Gdy strażnicy węgierscy posłyszeli wybuch, ostrzelali zbiegów z broni maszynowej. Ciężko ranni chłopcy zdołali jednak przejść granicę. Pierwszej pomocy udzielił im wieśniacy austriacy.

Kłopoty z Odnawianiem Mieszkań

Warszawa (P)—Odnawianie i malowanie mieszkań w Polsce jest niełatwym problemem. Jakkolwiek "w całym kraju — jak zapewnia "Trybuna Ludu" istnieje 430 spółdzielni remontowo-budowlanych, zatrudniających ponad 36 tysięcy osób — malarza trudno znaleźć. Spółdzielnie natomiast są bowiem głównie na roboty w nowym budownictwie oraz na remonty dla instytucji państwowych.

Po wyszukaniu malarza najczęściej pracownika przedsiębiorstw państwowych który "dorabia na boku," drugim poważnym problemem są ceny. "Stawki bowiem za malowanie określa się na ok. Od pokroju 500 do 1.000 zł. A dzieje się tak dlatego — pisze cytowany dziennik — ponieważ "dotąd nie zdołano ustalić cennika usług budowlanych dla ludności."

9 Godzin Przy Kole Samolotu

Hamilton, Bermudy (B) — 17-letni Portugalczyk cudem uszedł śmierci w czasie 9-godzinnej lotu przez Atlantyk z Azorów na Bermudy. Siedział on w wężce, gdzie kryje się po wyciągnięciu przednie koło samolotu.

Daniel Corraera wkradł się do wenezuelskiego samolotu pasażerskiego "Super-Constellation;" życie zawdzięcza tylko temu, że samolot dokonał przelotu na wysokości lotu 9.000 metrów. Gdyby samolot leciał wyżej chłopak udułby się z braku tlenu i zamarzał na śmierć.

Daniel wyładował zdrow i cały i postanowił polecieć dalej do Caracas. "Zawsze chciał zobaczyć Wenezuelę."

Dr. R. Czaplicki, Lekarz Chiropraktor Otworzył Biuro p.n. 1571 Milwaukee Ave.

Dr. R. Czaplicki, lekarz-chiropraktor, powrócił ostatnio z Anglii, gdzie zapoznał się z najnowszymi zdobyczami nauki w dziedzinie chiropraktyki tego kraju i prowadził badania naukowe, a obecnie prowadzi biuro p.n. 1571 Milwaukee Ave.

Dr. Czaplicki jest członkiem wielu organizacji zawodowych i społecznych, a między innymi: National Chiropractic Association, Illinois Chiropractic Society, Educational Research Society i wielu innych.

Obecnie jak już wspomnieliśmy po kilkumiesięcznym pobycie w Anglii prowadzi biuro w dzielnicy polonijnej p.n. 1571 Milwaukee Avenue, telefon EVerglade 4-5550.

Poczynając od następnego soboty, 1-go października będą się ukazywały w naszym piśmie artykuły dr. Czaplickiego omawiające różne schorzenia, wchodzące w zakres chiropraktyki. (R.M.)

UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość! Punktualność Wygoda!

oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW
W myśl naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesać go na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA:

Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczymy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKAJĄ DZIELNICĘ MIASTA, OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

KUPON

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuje się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....
Numer Telefonu.....
Miasto..... Zona..... Stan.....
Podpis zamawiającego.....



Na Kanwie Świata Kobiecego



Masaż Twarzy Przyczynia Sie Do Oczyszczenia Skóry

Masaż twarzy ma na celu odświeżenie skóry, oczyszczenie zatkanych gruczołów oraz przywrócenie skórze elastyczności i jedności. Takie rezultaty uzyskać można przy masażu przeprowadzonym umiejętnie przez fachową siłę.

Masaż wykonywany przez czas dłuższy w nieodpowiedni sposób, szkodzi — zmarszcza i brudzi, pogłębiają się, skóra rozciąga. Dlatego też, jeśli nie ma warunków do przeprowadzenia racjonalnego masażu — raczej nie stosować go wcale a spróbować innych zabiegów o podobnych skutkach. Tak np. oczyszczenie i odświeżenie skóry uzyskujemy po zastosowaniu odpowiednich maseczek, napanowaniu twarzy czy po diatermii, środki te jednak bezpieczniejsze jest stosować po uzgodnieniu z lekarzem czy kosmetyczką.

Zabiegi
Czerwone żyłki na policzkach — to rozszerzone lub pęknięte naczynka krwionośne. Droga zabiegów domowych nie da się ich usunąć. Pomoc tu może elektroliza.

Dalszemu występowaniu żyłek zapobiec można przez umiejętną pielęgnację skóry. Należy unikać gwałtownych zmian temperatury, myć twarz tylko w letniej wodzie. Zimą przed wyjściem na mroź pokryw twarz kremem i zapudrować, latem unikać zbyt długiego ogrzewania twarzy słońcem. Nie wskazane jest używanie ostrych przypraw, alkoholu oraz spożywanie zbyt gorących potraw.

Maseczki
Dla odżywienia i oczyszczenia skóry dobrze jest stosować raz w tygodniu maseczkę drożdżową. Grudkę drożdży wielkości 3 ziarenek fasoli zmieszać z taką ilością miodu, aby utworzył się gęsty krem. Na umytą twarz rozsmarować maseczkę równo i niezbyt grubą warstwą. Po 30 minutach zmyć ciepłą wodą.

Dla osób pragnących rozjaśnić odcień skóry, skuteczna będzie maseczka o następującym składzie: surowe białko ubić na pianę, zmieszać z łyżeczką soku cytrynowego i rozprowadzić cienką warstwą na umytej twarzy. Gdy maseczka wyschnie, zmyć ją najpierw ciepłą a następnie zimną wodą, w końcu nasmarować twarz półtłustym kremem.

Co Czynić, By Osiągnąć Kształtną i Silną Nóżkę

Nieraz słyszy się pytanie, co ma czynić kobieta, by osiągnąć kształtną i silną nóżkę? Jedynymi środkami są: odpowiednia pielęgnacja, masaż, umiejętna gimnastyka oraz noszenie odpowiedniego i wygodnego obuwia.

Pielęgnacja nógi zdrowej polega przede wszystkim na zachowaniu czystości. Mycie nóg jest konieczne codziennie ze względu na to, że nogi brudzą się więcej od rąk. Pada na nie kurz z ulicy, pyłka błoto, pozatym nogi często pociągają się, ulegają odparzeniom i nagniotkom.

Nogi powinny być odpowiednio pielęgnowane od wczesnego dzieciństwa, by nieodpowiednim obuwaniem nie dopuścić do ich zniekształcenia.

Obecna moda idzie z duchem higieny, gdyż większość kobiet do codziennego użytku nosi trzewiki wygodne o niskich obcasach, a tylko czasami, ulegając konieczności, strojne o wysokich obcasach, gdy nosi wieczorową suknię.

HOMEMADE PEACH BUTTER



The peach crop promises to be better than ever this year, so homemade Peach Butter could be one of the best ways for your family to enjoy the harvest. While peaches are in their prime, try this easy recipe and make your own Peach Butter to enjoy all winter long!

PEACH BUTTER
Yield: about 10 medium glasses (5 lbs. butter)
4 1/2 cups prepared pulp (about 3 3/4 lbs. fully ripe peaches)
5/8 cups sugar
1/4 cup firmly packed brown sugar
2 tablespoons lemon juice
1/4 teaspoon lemon rind
1/4 teaspoon cinnamon
1/2 teaspoon ginger
3/8 teaspoon cloves
1 box (1 1/4 oz.) Sure-Jell powdered fruit pectin

First, prepare the fruit. Peel and pit about 3 3/4 pounds fully ripe peaches and chop or crush. Bring to a boil and simmer, uncovered, 10 minutes. Put fruit pulp through sieve. Then make the butter. Measure the sugars and set aside. Measure 1/2 cups pulp into a very large saucepan. Add lemon juice and rind, cinnamon, ginger and cloves. Add powdered fruit pectin and mix well. Place over high heat and stir until mixture comes to a hard boil. At once stir in white and brown sugars. Bring to a full rolling boil and boil hard 1 minute, stirring constantly. Remove from heat, skin off foam with metal spoon, and ladle quickly into glasses. Cover butter at once with 1/8 inch hot paraffin.

Note: This butter may set slowly.



Bardzo ładny i szeroki płaszcz jesienny z materiału "tweed" w kratkę koloru białego i czarnego.

Gderanie — To Istna Plaga

Serdecznie należy współczuć ludziom, których los obdarzył towarzyszką życia, lubiącą gderać. Zapewne bywała i gderliwi mężczyźni, ale na ogół jest to przywar pici słabej.

Stale Niezadowolona
Dama taka, od samego rana do późnego wieczora z wytrwałością godną lepszej sprawy, ma wszystkim coś do zarzucenia i nie przestaje utyskiwać. Jest stale i ze wszystkiego niezadowolona, prócz, oczywiście ze siebie samej. Uważa się przede wszystkim za pokrzywdzoną ofiarę losu i z tego punktu widzenia ustosunkowuje się nawet do spraw bardzo małej wagi. Oto kilka przykładów: Znowu Marysiu, przyniosłaś nie takie mięso jak ci kazałam. Co ja zrobię z tego obrzydliwego kawałka cieleciny?! Ze też ja nigdy nie mogę się dać przez nikogo wyreczyć. Chyba przyjdzie mi się zwlec z łoża śmierci, żeby pójść po sprawunki...

Rzeźnik powiedział, że daje mi miękki kawałek — stara się bronić córka — Marysia.

Widział kto taką naiwną dziewczynę. Wierzy we wszystko, co jej powiedzą? Jak chcesz, żeby taki oszust, jak nasz rzeźnik, przyznał się, że daje ci ochłapy? Tylko czeka na takie głupie klientki żeby im sprzedać co ma, najgorszego...

Dlaczego mamusia nie pójdzie do innego sklepu — pyta logicznie Marysia.

Dobras ty! A bo to bywa tuczywi rzeźnik? W ogóle jakikolwiek kupiec?... Ostatnio nawet piekarka, myślałam że jest uczciwą kobietą, wpakowała mi czerstwy chleb.

Bo tego dnia nie piekli!! — ujęła się córka.

Wszyscy Winni
— Ze też ty zawsze bronisz obcych a nie własną matkę! — zachnęła się pani Idalia i dalej całym potokiem słów wyrzucać ze serca wszystkie krzywdy, jakie stale wyrządza jej najbliższe otoczenie: mąż, córka, synowie, a również sąsiedzi i dalsza rodzina.

Marysia zna już na pamięć tę litanię. Myśli więc tylko o tym, żeby móc jak najszybciej wysunąć się z pokoju.

Już ci śpieszno? — irytuje się matka. — Ze też wy wszyscy jesteście w gorącej wodzie kąpani! Zamiast przysiedzieć fald w domu, każdy tylko myśli aby latać.

Marysia nie śmie powiedzieć, że właśnie matka jest tego przyczyną.

Powód Do Radości
Zbiera się rodzina przy stole. Dzieci wracają ze szkoły, najstarszy syn i ojciec od pracy. Wszyscy są zmęczeni, głodni i łaknący odpoczynku i miłego nastroju! Nie powinno być trudno o niego. Stół jest ładnie nakryty, nawet nie brak kwiata. Jedzenie sma-

niezawodnie najlepsze na północno-zachodniej stronie. Kureczka — Krewetki — Spaghetti — Ravioli — Włoska Wolowina i Kanapki z Kiełbasą Szybka Obsługa Dostaw Tel. SP 5-2820

ODDO'S VILLA PIZZA
5531 Milwaukee Ave.
bliisko Bryn Mawr
NIE MA TAKIEJ PIZZY
JAK ODDO
niezawodnie najlepsza na północno-zachodniej stronie.
Kureczka — Krewetki — Spaghetti — Ravioli — Włoska Wolowina i Kanapki z Kiełbasą
Szybka Obsługa Dostaw
Tel. SP 5-2820

Przepisy Na Smaczne Pieczone Żeberka i Flaczki

PIECZONE ŻEBERKA WIEPRZOWE (Broiled Spare ribs)
2 funty żeberk wieprzowych
3 filiżanki wody
1 filiżanka octu
1/4 filiżanki drobno posiekanej cebuli
1 łyżek czosnku obranego ze skóry i zmielonego
1 1/2 łyżki sosu "Worcestershire"
1/4 filiżanki cukru
3 łyżki "catsup"
2 łyżki soli
5 łyżek tłuszczu
1/4 łyżeczki pieprzu
1 listek bobkowy. (bay leaf)

Smażyć żeberka pod ogniem (broil) w piecu, aż się przyrumienią z wszystkich stron. W międzyczasie zmieszać pozostałe składniki i gotować przez 10 minut w nienakrytym rondelku.

Ułożyć żeberka w blasze do pieczenia i polać część sosu na mięso. Piec w gorącym piecu (450 F) przez jedną godzinę, polewając co 10 minut resztką sosu, który musi być utrzymany gorący.

FLACZKI LWOWSKIE
2 funty flaków (tripe), marchew, pietruszka, seler, kalarepa, włoska kapusta i cebula
2 łyżki masła
1 1/2 łyżki mąki
Po szczypcie imbiru, muszkatuowej gałki, angielskiego i gorzkiego pieprzu, majeranku, papyryki i bobkowego listka
1 uncję sera "parmezanu"
Do zarumienienia:
1 1/2 łyżki masła
1 łyżka utartej bulki.

Wybrać białe i grube flaki, sparzyć wrzącą wodą, oskrobać nożem, odcinając czarne końce. Wymyć kilka razy. Zalać gorącą wodą i gotować 10 minut, poczem odcedzić wodę, zalać czystą, w której gotować 4—5 godzin, dolewając wody w miarę wyparowania. Należy gotować flaczki dzień naprzód, a przyprawiać w dniu podania.

Dobroć flaczek zależy od ugotowania; muszą być tak miękkie, aby rozgniatyły się w palcach; pokrajając je wówczas w drobny makaron; oddzielnie udusić pod pokrywą drobno uszatkowane jarzyny. Gdy miękkie, zmieszać z flaczkami; wyspać przesłane korzenie i wlać zaprawkę z masła, mąki i udużonej cebuli, rozprowadzić rosołem z flaków, posolić i gotować jeszcze pół godziny. Wyłożyć na głęboką salaterkę, posypać parmezanem i zrumienioną bułeczką. Użyć można rosołu z oddzielnie ugotowanego mięsa zamiast tego, w którym gotowały się flaki. Zrobione dokładnie podług tego przepisu są bardzo dobre.



Ekcentryczny kapelusik, kreacji Walter Florell, pokazany na wystawie mód w Nowym Yorku. Kapelusik uszyty jest z welwetu z malowanym deseniem piór ptasich.

Jak Obchodzić Sie z Linoleum

Podajemy niżej kilka rad, jak należy obchodzić się z linoleum, aby ładnie wyglądało:

- 1) Co rano starannie zamieść pokój, poczem wycierać linoleum wilgotną ściereką, umoczoną w zimnej wodzie (ciepła woda rozpuszcza wosk). Po wyschnięciu przecierać dokładnie szczotką do froterowania; raz na tydzień zmyte poprzednio linoleum przeciera się masą woskową, poczem froteruje.
- 2) Wszelkie ślady nóg będą niewidoczne, jeśli zamiast używać masy woskowej do froterowania, dwa razy w tygodniu przetrzemy linoleum galgankiem skropionym lnianym olejem.
- 3) Raz na tydzień zmyć do brzo linoleum letnią wodą z dodatkiem 2 łyżek amoniaku płynnego na kuberki wody: wytrzeć wodę, na sucho już wypolerować wełnianym lub flanelowym galgankiem, oraz trzeć naoliwioną ściereką, konieczne miękką. Powierzchnia linoleum lśnić się będzie jak lustro.



Wygodny i praktyczny kostium z wełny, posiada krótkie rekawy sięgające lekko poniżej łokcia.

Nie Poddawać Sie Przysiębnieniu

Przychodzi czasem taki okres silnej depresji, przed którym żadną miarą nie jesteśmy w stanie się obronić. Nie interesuje nas wówczas dzisiaj, jutro, najbliższa przyszłość, nie cieszy nic — wszystko pozabawione jest dla nas uroku.

Pesymizm
W takiej chwili małe przeciwności urastają do olbrzymich rozmiarów, niemożliwych do pokonania. Doznanie krzywdy olbrzymiej, zawody równają się katastrofom. Pesymizm obejmuje nas tak całkowicie, że zupełnie nie mamy ochoty do pracy. Warto zastanowić się, co może być przyczyną takiego załamania się psychicznego.

Brak Odporności
Mało która z nas zdaje sobie sprawę, że właśnie powodem braku odporności psychicznej są nadzarpnięte siły fizyczne. To też gdy przyjdzie chwila, kiedy zacznie ogarniać nas zniechęcenie, apatia, kiedy nie mamy nie tylko siły do zdobywania, ale nawet do odczuwania radości, najwyższy

czas, aby pomyśleć o swoim stanie zdrowia.

Zdrowie To Skarb
Jednostka zdrowa i silna umie znaleźć radość i zainteresowanie nawet wtedy, gdy życie usiane jest przeciwnościami, umie znaleźć w nim dobre strony, a nawet umie się do niego przywiązać, gdyż jest zbudowane nakładem własnej pracy, starań i zapobiegliwości. Latwiej zdrowej jednostce pokonać złe nastroje, gdy za to słaba osoba wina za swe niepowodzenie wszystko i wszystkich; los, życie i otoczenie.

I wtedy życie, które jest przecież nieustanną walką, jednostkę słabą łamie. Ciępienia i zawody powinny nas hartować, uszlachetniać i zaprawiać do dalszej walki z trudnościami i przeciwnościami życia.



SAS SLASHES FARES TO POLAND BY UP TO 20%

Starting October 1st... save up to \$136 round trip in jet economy class on 17-day excursions. You speed transatlantic or transpolar in the SAS DC-8C, only jet with Maitre de Cabine service. Visit extra cities at no extra fare. Pay later? Of course. But see your SAS travel agent now—especially if you're planning a Christmas and New Year's visit.

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

200 SOUTH MICHIGAN AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS
Harrison 7-4200

ŻONA Z JARMARKU
oto
dramatyczne dzieje miłości bogatego gospodarza do przewrotnej i chytrej Róży.
"Żona z Jarmarku"—to ciekawa książka o słabościach i namiętnościach ludzkich.
Zamówcie sobie jeszcze dzisiaj "Żonę z Jarmarku", książkę taną i dobrą.

Cena 75 Centów
Zamówienia kierować na adres:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.
(C.O.D. nie wysyłamy)

GROTA ŚW. JUDY TADEUSZA
u Ojów Dominikanów
Kościół ŚW. Piusa
8. Ashland Ave przy Nineteenth St
BEZUSTANNA NOWENNA
Godzina Msza Św 8 rano—1. Niedziela Nowenny 8 wiecz.
CZWARTEK
Suma 19 rano. Cicha Msza Św 12:00 w południe
GODZINY ŚWIĘTE 6:30—8:00 wtorek
W NIEDZIELE SOLENNA
GODZINA ŚWIĘTA 3 po południu
INTENCJE PRZYJMOWANE
O KAZDYM CZASIE CANAL 6-0070
REV EDWARD L. HUGHES O.P.
S. T. L. Dyrektor

Zostań abonentem "Dz. Związkowego", jeśli nim dotychczas nie jesteś.

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc.

1201 Milwaukee Avenue CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie

Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.

Table with subscription rates for Chicago and outside Chicago, including daily, weekly, and monthly rates.

Table with subscription rates for the year, 6 months, 3 months, and quarterly rates.

DO INNYCH KRAJÓW Codziennie i Sobotnie Tylko Sobot. Wydanie Rocznie (year) \$22.00

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief J. STAN, SWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-8700 Telephone to City Editor before 8 A.M. BRUNSWICK 8-8707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

chodzenia. Dlatego należy zwiększyć czujność w obliczu tej czerwonej propagandy, która niewątpliwie będzie przybrana w bardzo niewinne szatki.

Z Niemiec donoszą o wzmożeniu się rewizjonizmu, skierowanego przeciw polskim ziemiom zachodnim. Rewizjoniści niemieccy niewątpliwie dążyć będą do wywarcia wpływu na opinię społeczeństwa amerykańskiego.

Dlatego przeciw akcja ze strony Polonii amerykańskiej jest konieczna. Prasa doniosła, że ukazał się ma niebawem film "Exodus," który zawiera tony anty-polskie. Film ten napewno pójdzie na cały świat.

Może więc wyrządzić poważną szkodę sprawie polskiej. Kongres Polonii powinien zwrócić się do wytwórci, która ten film produkuje, aby usunięto pierwiastki anty-polskie.

Prasa polska w Ameryce znajduje się w bardzo trudnym położeniu. Od czasu czwartego Zjazdu Kongresu Polonii w roku 1956 w Filadelfii ubył dwa dzienniki: buffalowski "Dziennik dla Wszystkich" i bostoński "Kurier Codzienny."

Istnienie prasy polskiej jest warunkiem bytu Polonii. Dlatego Kongres powinien zastanowić się i opracować realny plan konkretnej pomocy dla prasy. Same słowa nie wystarczą.

Sprawa nauki języka polskiego to inny doniosły problem. Na tym odcinku Wydział Kongresu Polonii oraz oddziały naszych organizacji mogą odegrać doniosłą rolę, jeśli podjęta zostanie akcja planowa i centralnie kierowana.

Sprawa Tysiąclecia Polski to inne ważne zagadnienie, które Kongres Polonii powinien omówić.

Oto kilka myśli, które podajemy pod rozwagę Piątemu Ogólnokrajowemu Zjazdowi Kongresu Polonii Amerykańskiej.

O Delegacie Konga w New Yorku

Tygodnik brukselski "Europe Magazine" w jednym z ostatnich numerów podaje nieco pikantnych szczegółów na temat delegacji kongijskiej, wysłanej przez Lumumbę do UNO.

Tygodnik brukselski ujawnia, że delegacja składająca się z 5 osób zajęła w jednym z najbardziej luksusowych hoteli nowojorskich—Barclay, apartament placąc zań 175 dolarów dziennie.

"Europe Magazine" pisze: "Reprezentanci kraju, który żyje w tej chwili w miłosierdziu publicznego, pp. Gizenga, Mandi, Kanza i reszta niewątpliwie przywieźli ze sobą swój maniók. Nic podobnego. Pragnąc wykazać jak są przyzwyczajeni do demokracji parlamentarnej, panowie ci piją tylko szampan francuski—Lanson rose—butelka za 13 dolarów.

Ostatecznie, nie można wymagać od nich aby kontentowali się "szampanem" kalifornijskim. Zwiastca, że kanapki z paszтетem z gęsiach wtróbkę po 5 dolarów, których pochłonęli niewiarogodne ilości, wymagają dobrego szampana. Wie o tym każdy prawdziwy smakosz."

Publikacje reprodukcje autentycznych rachunków wystawionych przez hotel Barclay delegatowi kongijskim, tygodnik stwierdza ironicznie, że jednak 80 lat rządów belgijskich w Kongo nie poszło całkiem na marne, jeśli przedstawiciele Lumumbę wiedzą, że... pół kurczaka należy jeść tylko z "F. F. potatoes" (French fried potatoes) po półtora dolara porcja.

Bardzo prawdziwe i—bardzo smutne. Oczywiście nie dla delegatów Lumumby. Nb. szef delegacji—wicepremier Gizenga jest z zawodu posługaczem szpitalnym. Z małego szpitalika misyjnego w sercu Afryki wprost do nowojorskiego Barclay, oto awans społeczny o jakim się nie śni pupilom Moskwy.

"Naprawione" Serca ...

W wieku lat 39 Roland R. Cyr z Melrose, Mass., jest silnym, ciężko-pracującym kierowcą wozu ciężarowego. Przy ładowaniu nieraz przesuwają 350-funtowe beczki żelazne, podnosi 53-funtowe skrzynie i prowadząc olbrzymi "trailer" czy cysternę odbywa 140-milową podróż dziennie.

Zaledwie sześć lat temu był inwalidą, ofiarą choroby serca "mitral stenosis." Jest to zwięźlenie lewej górnej komory serca, do której wpływa krew z żył i prawej komory serca, z której krew jest forsowana z powrotem do żył.

Cyr jest jednym z tysięcy członków międzynarodowej organizacji Mended Hearts, Inc., to jest tych osób, których serca zostały "naprawione" przez chirurgów. Organizacja ta ma swe oddziały od wybrzeża do wybrzeża Stanów Zjednoczonych, jak również zagranicą.

Głównym zadaniem tej organizacji jest dostarczanie żywności i lekarstw, które dodadzą otuchy i odwagi tym, którzy poddać się muszą podobnym zabiegom chirurgicznym.

Członkowie organizacji Mended Hearts, Inc., noszą w kłapkach surduta szpilki, przedstawiające serce w kolorze czerwonym ze szwem. Każdy z nich jest dobitnym dowodem świętej diagnozy, poprawnej chirurgii i odzyskania zdrowia.

Cyr już w trzy miesiące po operacji wrócił do ciężkich zajęć. Obecnie pracuje ciężko, uprawia sporty, tańczy itd.

"Nie opuściłem ani dnia pracy po odbyciu operacji," mówi znajomym. Jest to niezwykle pocieszające dla osób posiadających różne wady serc, którzy stan swego zdrowia znacznie pogarszają zmartwieciem i obawą przed zabiegami chirurgicznymi.

WIÓRA SPOD PIÓRA

JESZCZE MAŁO W dwa tygodnie po ślubie córka wraca zapłakana do matki i z płaczem wyjawia: maż już mnie nie kocha, mamoo... Oj jaka ja nieszczęśliwa!

— Cóż się stało — pyta matka. — Dzisiaj przy obiedzie powiedział mi, że na sto kobiet spotyka się taką jedną, jak ja. — To dlaczego płaczesz? — zapytuje matka.

— Taak... bo przed ślubem mówił, że na tysiąc.

MADRY ŻOŁNIERZ Podczas wojny z Japonią, jeden żołnierz Ghurka (niezwykle bitny szczerp w Indiach) zginął. Po kilku miesiącach w odległości kilkaset kilometrów melduje się w urzędzie. Wszyscy mu gratulują. On się dziwi; przecież to było bardzo proste — miałem busole i mapę!

Mapę? skąd mapę! (rzecz się działa w dżungli, gdzie w ogóle map nie było!).

Na to pocewży Ghurka pokazuje plan miasta Liverpool!

PIERWSZE WYBORY W RAJU ... Mówi się często o "raju komunistycznym" i wyrażenie to jest trafniejsze niż się na pozór wydaje. Analogia dotyczy nie tylko szczęśliwego życia, ale i systemu wyborczego. Raj bowiem był krainą, w której odbyły się pierwsze wybory demokratyczne.

Powiedział Pan Bóg do naszego praojca: — Masz tu Adame, Ewę, wybierz ją sobie za żonę.

IDEALNE ROZWIĄZANIE Rozmowa telefoniczna między Wrocławiem a Warszawą: — Mamusi, mamusiu, mam dla ciebie radosną wiadomość!

— Co się stało, córeczko? — Dostałam dyplom! Tak się cieszę! Nareszcie nasza rozłąka się skończy. Oczywiście będę praktykowała kogoś w Warszawie!

— To cudownie, dziecinco! My z tatusiem też się strasznie za tobą tęsknimy.

— I jeszcze inną radosną wiadomości mam dla ciebie, matozeczko! Wyobraź sobie, wysłałam zamąż!

— Nie może być! Tak nagłe? — Tak, matusiu. Poznałmisię się onegdaj. Zakochał się we mnie od pierwszego wejrzenia! Czy to nie nadzwyczajne? Wiesz że nigdy w taką miłość nie wierzyłam. I właśnie mnie się do przytrafiło!

— Oczywiście natychmiast się pobralmisi. Trzeba kuć żelazo póki gorące, jak to mówią.

— Szczęśliwie, szczęśliwie dziecko! Bardzo się za ciebie cieszę! — I wyobraź sobie, że Zeno-biusz — to jest mój maż — zgodził się przenieść do Warszawy. Wiesz jak trudno o przydział... Ale Zenek go uzyskał, gdy zapewnili, że ma mieszkanie w Warszawie. Oczywiście u nas, na Żoliborz. Ach, matozeczko! Będziemy wszyscy razem i nie rozstaniemy się już nigdy!

— To się cudownie składa. Bardzo, bardzo jestem szczęśliwa, moje dziecko. Kiedy przyjeżdżasz? — Natychmiast. To jest jak tylko odbierzemy dzieci z "Kropli Mleka."

— Dzieci? Co ty masz na myśli, córuniu! — Dzieci! Zeno-biusza. Z pierwszego małżeństwa. Dziewczynka i dwóch chłopczyków. Mówi mi, że rozkoszne bobasy. Chyba nie będzie trudności z pomieszczeniem naszej szczęśliwej gromadki?

— Ach, jakie mogą być trudności? Mamy przecież dwa pokoje. — A jak to zorganizujesz, matozeczko?

— Całkiem po prostu. Wy wżemniecie jeden pokój. W drugim będą mieszkali dzieci. A tatusiuwi pościelimy w wannie.

— A co będzie z tobą, mamusiu? — Ach, o mnie się nie martw, córeczko. Mnie szlak trafi jeszcze zanim przyjeżdżicie.

SZATAŃSKI POMYSŁ Szatan: — Czego się tak czieszysz? Uczeń diabelski: — Właśnie zamknąłem kobietę w pokoju z tyśiącem kapeluszy i bez jednego lustra.

WINOWAJCA Do komediopisarza podchodzi jego przyjaciel i powiada: — Ty jesteś winien, że z moich zaręczyn wyszły nic!

— Ja?... dziwi się komediopisarz. — Cóż ja mam wspólnego z twoimi zaręczynami?

— Byłem wczoraj z moją narzeczoną w teatrze na twojej sztuce. Po wyjściu z teatru powiedziała do mnie: — Bywaj zdrow... Nigdy nie wyjdę zamąż za człowieka, który chrapije w czasie snu...

WET ZA WET — Przyznajcie się lepiej kumie, że nie gałąz was podrapała, tylko pobliście się z Wojciechem.

— Ano, powiem prawdę, ale niech wójt mi powie najpierw od czego mu tak nos poczerwieniał: z mrozu czy od gorzałki?



NA PRZYJECIU W WASZYNGTONIE. — Demokratyczny kandydat na Prezydenta, Sen. John Kennedy wziął udział onegdaj w przyjęciu po 100 dol. od nakrycia w Waszyngtonie urządzanym przez partię Demokratyczną na fundusz wyborczy. Powyżej—Sen. Kennedy w czasie przemówienia, obok jego małżonka, Jacqueline.

Co Życie Niesie

Nie Było Nas, Był Las — Czyli Ciekawostek Kilkoro o Czasach Bardzo Dawnych

Człowiek, żyjący w trójwymiarowej świadomości, ma mocno ograniczone pojęcie czasu. Dla nas, ludzi skazanych na tę trójwymiarową świadomość, pojęcie czasu, jako możliwego "czwartego wymiaru" rozpada się na trzy niejasności i przyszłość, teraźniejszość i przeszłość. Tak ja dzielimy w życiu osobistym i w dziejach narodów.

W rzeczy samej, czas jest wieczną t e r a ż n i e j s z o ś c i ą, której wszakże na naszym stopniu poznania pojąć nie możemy, albowiem wyobrażenie sobie czegoś bez początku i bez końca występuje przeciw naszym zmysłom i rozumowaniu.

Dlatego nam się zdaje, że tylko sprawy bezpośrednio nas dotyczące, mają w życiu znaczenie, że tylko to jest ważne, co się niedawno działo lub się w tej chwili dzieje, — że np. czerwona szczytówka w New Yorku jest "niezmiernie ważna", a wszystko na świecie uzależnione jest np. od rozwiązania kryzysu berlińskiego.

Aby się przekonać jak "ważne" w bezkresnym czasie jest nasza epoka, — popatrzmy wstecz. W czasach przemierzających ludzkie też przyzwyczajeni byli do nich kryzysy i też im się może zdawało, że przyszłość od ich rozwiązania zależy. Nie mówimy o znaniej historii starożytności, ale o głębszej przestrzeni czasu.

Naprzykład: — Nauka daje nam coraz więcej wglądu w życie naszych przodków. Badania te są rozległe, gdyż pojawienie się człowieka na ziemi nastąpiło około 500 tysięcy do miliona lat. Stąd życia ludzkiego przed wielu tysiącami lat znaleziono we Francji, w Afryce, na Bliskim Wschodzie i w Chinach.

Egipt istnieje od co najmniej 5 tys. lat, a Etiopię należą zaliczyć do bardzo starych państw. Człowiek jaskiniowy pozostawił po sobie ślady życia swojego z przed 10 tysięcy do 40 tysięcy lat. Oblicza się, że rysunki zwierząt zrobione ręką ludzką w grotach nad rzeką Gironde we Francji liczą sobie 20 tysięcy lat. Rysunki skalne z epoki megalitycznej rozciągają się od Hiszpanii po Kaukaz.

W r. 1935 r. powrócił do Europy francuska wyprawa Konrada Kiliana, która badała masywy wysokogórskie Haggara, leżące w sercu Sahary, 1.000 km. na południe od Algieru. Z niedowierzaniem uczeni wysłuchali pewnego fragmentu sprawozdania tej ekspedycji: "Na jednej z gór Haggara znajdują się wielkie bloki, na których jak głosi legenda odzwierciedla się postacie ludzi naturalnej wielkości. Tuarogowie przekazują sobie wieści o tym z jednego do drugiego obozowiska, lecz żaden z nich nie widział tych postaci. Jedni twierdzą, że mają to być rzeźby, inni, że malowidła.

Badania przetrwane wojną zwznowili Francuzi w 1945 r. Dwie ekspedycje miały decydujące znaczenie dla zbadań fresków skalnych na Saharze: 4-osobowa ekspedycja, która w 1950 r. przez 6 mies. odrysowała i od-fotografowała malowidła prehistoryczne w masywie Teffedest i wielka ekspedycja prof. Lotha, która badała wzgórze Tassil na północ od Haggara.

Oto opis jednego z uczestników wyprawy do Teffedest: (Po uciążliwej wspinaczce)

TIMELY TOPICS

The Kashubs Of Pomerania Hardy Residents Of Polish Seacoast Have Successfully Resisted Forcible Germanization

BY B. SOCHA-BORZESTOWSKI Until the Seven Years' War, these parts were pure Poland; all spoke in Kashubian. But the King of Prussia ordered us to learn German—and all the children had to learn it. We would speak only Kashubian at home, but the King would not have this—everything is to be in German... Growups were forbidden to speak Kashubian to the children—that was sixty years ago.

The Kashubs, the population of the Polish sea-coast since the dawn of history, were reunited when Western Pomerania was recovered by Poland in 1945. Like other Slavonic tribes who merged into the Polish nation they have their cherished regional folk culture and local dialect. Pomerania derives its name from the Polish Po-morze, meaning "by the sea"; in German, it has absolutely no semantic meaning.

Western Pomerania passed through many vicissitudes before it finally returned to the Polish fold. During the 10th century, the whole coast from Stettin to Danzig was within the realm of Mieszko I of Poland, and it was his son Boleslaw the Valiant who founded the Bishopric of Pomerania at Kolobrzeg in 1000 AD. It had its own Slavonic dukes and its population was purely Slavonic until the 13th century when German merchants and craftsmen began to filter in. The Danes occupied the land from 1184-1225. When Boguslaw XIV, the last Duke of Pomerania, died in 1637, his lands were divided up between the Elector of Brandenburg and Sweden, though the districts of Leborg and Bytów remained under Polish rule. The Swedes held the north-western portion of the duchy until 1815 when it was ceded to Prussia.

The Electors of Brandenburg and the Kings of Prussia did all possible to denationalize the western Kashubs forcing them to learn German and then forbidding the use of Polish altogether. Thus, Christian Wilhelm Haken, German pastor of the Shupsk Lutheran Church reported in 1780:

The marked national pride of the Kashubs is the chief reason of their long resistance to their complete extinction as a Sarmatian (Le Slavonic) people. This pride is the obstacle to their uniting with German blood in any way, the more that they regard the Germans as usurpers in their own native land. This pride largely causes them to consider it shameful to speak the German language which in their ears sounds most barbarous.

When Hilferding visited western Pomerania in the middle of the 19th century, he recorded the following remarks made by an aged inhabitant:

"W miejscowości Zabbarren, w masywie Tassil na skalnej powierzchni o wymiarach 700x600 m. znaleziono przeszło 5 tysięcy dzieł sztuki, płaskorzeźb i malowideł. Malowidła te powstawały normalnie u podnoża ściany skalnej. Gdy dół był zarysowany, a nie było innych ścian pod ręką, używano wyższych partii ściennych, a gdy i w górze wolna powierzchnia została zapełniona rysunkami, zamazywano to co nakreślono dotychczas i rozpoczynano malować od nowa. W ten sposób powstały liczne warstwy malowideł. W omawianym wypadku odkryto takich warstw dwanaście..."

malowideł do obrazów skalnych w grotach Pirenejów. Ludy myśliwskie ustąpiły w następnym tysiącleciu (6 tys. do 5 tys. lat przed Nar. Chrystusa) ludom o animistycznej kulturze murzyńskiej (przybyłej prawdopodobnie z Afryki centralnej), które zostawiły na skałach malowidła okrągłoidalnego, postaci typu neogrodalnego. Do tego okresu należą zdaniem niektórych uczonych, wizerunki taneczek z Teffedestu.

W następnym tysiącleciu (5000—1200 przed Nar. Chryst.) na Saharze przygryzły — zapewne z Azji zachodniej — ludy hodujące bydło. Na malowidłach tego okresu przeważają wizerunki wołów, byka i człowieka w ruchu.

Uczeni skonstatowali tu jednak nakładanie się dwóch stylów "wschodnio-hiszpańskiego" (dla analogii z malowidłami w Pirenejach), który jest jakby kontynuacją stylu z okresu wielkich zwierząt łownych i stylu typowego dla "hodowców bydła". Być może, że oba te ludy żyły obok siebie.

Ostatni okres przed Narodzeniem Chrystusa charakteryzuje w malowidłach skalnych "styl lotnego galopu." Pojawiają się też ryciny... wozów bojowych. Styl ten — być może — wypracowały ludy wojownicze pochodzenia indoeuropejskiego. Da się bowiem przeprowadzić porównanie z kulturą kretęńskomykeńską...

Niestety, to wszystko, albo prawie wszystko, co może nauka powiedzieć o ludach, które żyły na Saharze 10 tys. lat temu. Poza obfitym zbiorem rycin (dziś uczeni znają kilkaset stanowisk i wiele tysięcy malowideł skalnych z Sahary) i licznymi narzędziami kamiennymi, nie znaleziono innych zabytków, które powiedziałby coś więcej o prehistorycznych artystach — malarzach piękniejszych piaszczystą dziś i suchą pustynią Sahary.

Myśli Pod Rozwagę Konwencji Kongresu P. A.

Na temat konwencji Kongresu Polonii pisze "Przewodnik Katolicki" w New Britain" co następuje:

W ostatnich dniach września zbiera się w Chicago piąta ogólnokrajowa konwencja Kongresu Polonii Amerykańskiej. Zjadą się więc delegaci z całych Stanów Zjednoczonych, aby wziąć udział w obradach.

Szesnaście lat upłynęło w tym roku od dnia, kiedy wśród niebываłego entuzjazmu i tysięcy tłumów Kongres Polonii powstał na zjeździe organizacyjnym w Buffalo. Długi okres przygotowań poprzedził powstanie tej organizacji, która pomyślana była jako ramię polityczne Polonii.

Przez cały okres swego istnienia Kongres Polonii prowadził pozytywną akcję nie tylko przez Zarząd Główny lecz także przez swoje Wydziały Stanowe, dając Polonii kierownictwo polityczne w momentach szczególnie trudnych dla sprawy polskiej.

Zmieniają się czasy, zmienia się układ stosunków w świecie, wylaniają się nowe problemy. Stąd też trzeba odpowiednio zmieniać i przystosowywać działalność Kongresu w zależności od potrzeb chwili, z tym, że oczywiście zasadnicze cele Kongresu Polonii pozostają niezmiennymi.

Nadchodzący Zjazd Kongresu Polonii w Chicago wysłuchaj sprawozdań, wybierze władzę niewątpliwie zastanawiać się będzie nad programem działalności na dalsze lata. I dlatego pragniemy przywódcę Kongresu zwrócić uwagę na kilka zagadnień, które—naszym zdaniem—powinny być wzięte pod rozwagę przy ustalaniu planu działalności.

Nie będziemy tutaj wymieniać sprawy niepodległości Polskiej. Jest to bowiem, było i będzie główne zadanie Kongresu Polonii aż do czasu, kiedy naród polski naprawdę posiadać będzie niepodległość i kiedy będzie mógł wybrać ustrój polityczny, gospodarczy i społeczny według swej własnej woli i kiedy wybrać będzie mógł władzę w prawdziwie wolnych wyborach. Zamierzamy jednak poruszyć inne zagadnienia:

Nadchodzą z Polski wiadomości, że reżim ożywia swą działalność propagandową wśród emigracji polskiej. Akcja ta skieruje się na pewno także na Amerykanów polskiego po-

STRICTLY FRESH

Some long books are like old friends: hard to get to know and hard to say goodbye to.

Many lessons of history have been forgotten in schoolyard fights.

Drugstore: A department store that used to sell medicine.



Why is it that everybody wants to smoke the peace pipe—but nobody likes to inhale?

Many marriages wouldn't crash if people didn't take off on them so fast.

Remember: only you can PREVENT FOREST FIRES!



Remember: only you can PREVENT FOREST FIRES!

★ ★ ★ Sports — P. N. A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Triple Tie For Chicago PNA Society Leadership; John Rulka Fires 596

STANDINGS W. L. Rostenkowski Ins. 4 2 Kroll Plumbing 4 2 Steven's Furs 4 2 Kosirog Drugs 3 3 Pola Pierogi 3 3 Orlik Construction 3 3 Brandt Florals 2 2 New Mill Noodles 1 4

Rostenkowski Insurance blanked Pola Pierogi last Friday night at Stack and Ryan Bowl to effect a triple tie for first place in the Chicago PNA Society Bowling League race with Steven Furs and with Kroll Plumbing...

John Scheffler threw a 220-574 and Tom Stanislawski 510 for Rostenkowski, L. Pieczynski 224-564 for Pola, D. Wierzbanski 505 for Steven Furs, and J. Szalapski 491 for Kroll.

Kosirog Drugs subdued New Mill Noodles, 2 to 1, thanks to a 508 by Joe Bronars, Johnny Rulka blasted a 212-596 and Wally Maczka 506 for New Mill.

The Brandt Florals clipped Orlik Construction twice back of a 518 by Dave Fedyna, Joe Churchill recorded a 215-523 for Orlik.

Rostenkowski Ins.: T. Stanislawski 510, E. Wisniewski 365, T. Wozniakowski 471, J. Scheffler 574, E. Lewandowski 480.

POLA PIEROGI: G. Klesta 447, M. Badzioch 452, T. Badzioch 392, H. Szadziech 498, L. Pieczynski 564.

Northwestern Grid Games On WGN-TV Beginning Sept. 25

A full hour presentation of nine Northwestern University football games, with the addition of coaching commentary and player interviews, will be telecast for the second season on WGN-Television each Sunday evening at 8 p.m., beginning September 25.

Produced by Stu Holcomb, athletic director of the university and coach Paul Scholts, the program will feature Holcomb and Ara Parseghian as narrators and commentators.

Added features will be interviews with outstanding players of the day, rival coaches and other football players.

A five minute wrap-up of the game and preview of the next week's contest will complete the program.

Films will be shot under the direction of William Peterson, official football photographer for the coaching staff.

The Sunday schedule of Northwestern games to be presented on Channel 9 includes: September 25—Oklahoma—Away October 2—Iowa—Home October 9—Minnesota—Away October 16—Michigan—Away October 23—Notre Dame—Home October 30—Indiana—Away November 6—Wisconsin—Away Nov. 13—Michigan State—Home November 20—Illinois—Home

Tower Lounge took over first place in the Edwin T. Kolski Men's Bowling loop race by winning 3 games from Paulina Tavern last Friday night at the Evergreen Bowl, thanks to a lofty 203-572 by Leo Zaremski, a 542 by S. Kawa and a 533 by E. Kowalski.

Tommy Kluth's Gallery Bar also won 3 games, victimizing the Cozy Spot behind a 549 by Art Voerg and a 534 by A. Janusz. H. Shiberoko scored a 509 for Cozy Spot.

Rezmer's Country Club took 2 from Hank's Tavern with the aid of a 561 by G. Stempinski and a 541 by V. Schimanski, Wally Widlic's 518 topped the losers.

Zagorski Tavern captured the odd game from Casey's Tap via a 523 by Wally Bielech, S. Magiera Sr. posted a 554 and S. Magiera Jr. 525 for Casey's.

Tommy Mattheine threw a 537 and Ed Kolski 536 in sparking Elston Auto to a pair of conquests of Carefree Corner, whose offensive featured a 515 by Ed Koy.

TOWER LOUNGE: G. Fauby 515, Zaremski 572, P. Bekleski 504, E. Kowalski 533, S. Kawa 542. PAULINA TAVERN: E. Szenda 423, J. Flakus 477, T. Wawczak 389, M. Zurek 493, T. Cabal 468. GALLERY BAR: A. Janusz 534, A. Voerg 549, T. Puralowski 486, J. Gay 518, V. Burke 494. COZY SPOT: H. Shiberoko 509, F. Syzo 456, C. Truszkowski 490, J. Barton 461, E. Wasniewski 464. REZMER'S: G. Stempinski 569, E. Litke 465, J. Litke 490, V. Schimanski 541, E. Stempinski 502. HANK'S TAVERN: C. Ryszkowski 504, C. Adams 469, P. Bannon 431, W. Widlic 518, H. Kozlowski 478. ZAGORSKI TAVERN: R. Kon 426, B. Klimas 413, J. Lucchesi 497, W. Bielech 523. CASEY'S TAP: J. Mytys 471, S. Marzeo 469, S. Noga 423, S. Magiera Jr. 525, S. Magiera Sr. 554. CAREFREE CORNER: H. Roemer 401, T. Muen 495, E. Koy 515, W. Roskosz 484, R. Fiermuga 436. ELSTON AUTO: E. Kolski 536, R. Drozek 447, H. Brandt 477, L. Wilson 465, T. Mattheine 537.



TORTURE THREAT... Ana Gardner is threatened with torture in this tense scene from "The Angel Wore Red," new MGM drama laid against a background of adventure and conflict in Spain. Dirk Bogarde has the romantic lead opposite Miss Gardner, with Joseph Cotten and Vittorio De Sica in co-starring roles. Nunnally Johnson directed from his own screen play.

Maria Vuckovich, Phyllis Gosbin Top Lodge 83 PNA South Bend Ladies Play

STANDINGS Team 8 4 0 7 Up 4 0 Home Plumbing 3 1 Team 3 2 2 Team 4 2 2 James R. Meehan 1 3 Henry's Food Market 0 4 Basic Machine 0 4

Local Catholic schools still have time to enter the C.Y.O. Yo-Yo Tournament, according to Anthony Malecak, C.Y.O. Program Director. Some of the schools in the Chicago area will begin their weekly contests next week to determine their champs who will represent them in the city-wide playoffs on October 22nd.

The championships will be staged on that date in the Normandy Lounge of the Conrad Hilton Hotel. Complete kits, containing prizes and all necessary equipment for conducting individual contests in the schools, are available at the C.Y.O. Headquarters, 1122 South Wabash Avenue, entering free of charge. The kits include: two sweaters, desk pen sets, trophies, emblems and yo-yos.

Yankees Turn Back Nats As Long Stars

The New York Yankees had a choice and they sure made the right one when they picked Dale Long.

A month ago, the Yankees were informed by the San Francisco Giants that both Long and Dave Philley were available.

Actually, there wasn't much to choose between the two. Both were seasoned veterans and either could fill the bill as a pinch-hitter and part-time first baseman.

But they selected the 33-year-old Long and the \$20,000 he cost them could turn out to be the best money they ever spent. Not only is he hitting a cool 400 for them in their surge toward the American League pennant, but as a former member of the Pirates, his knowledge of Pittsburgh's hitters could prove invaluable during the World Series.

"I can't wait to get into the series against the Pirates," Long says. "I hit pretty good against them when I was with the Giants."

There's little doubt Long will get his chance against the Pirates. He's certainly earning it with his showing now. The six-foot, four-inch first baseman from North Adams, Mass., paced the Yankees to a 10-3 victory over Washington Wednesday when he singled twice and drove in three runs in a seven-run fifth inning rally.

Casey Stengel agreed after the game that Long, who has collected 10 hits in 25 times up since joining the Yankees, looks like the best pick-up since Johnny Mize.

The victory, credited to Whitey Ford, was the Yankees' sixth in a row and was helped along by Mickey Mantle's 37th homer off loser Pedro Ramos. The Senators also helped with four big errors that made nine of the Yankees' runs unearned.

In winning, the Yankees reduced their pennant-clinching "magic number" to five. They are 4-1/2 games ahead of the Chicago White Sox, who took over second place with a 7-2 victory over the Kansas City Athletics, and five games ahead of the Baltimore Orioles, who dropped to third by bowing to the Boston Red Sox, 4-1. Cleveland and Detroit were idle.

Spahn, Braves Beat Reds; Cards Lose

Hank Aaron widened his lead in the race for the National League runs batted in crown and Warren (No Hit) Spahn won his 21st game Wednesday night to lead the Milwaukee Braves to a 2-1 victory over the Cincinnati Reds.

Aaron batted in two runs, one of them with his 38th homer of the season in the sixth, to boost his RBI total to 116, four more than teammate Eddie Mathews and Ernie Banks, of the Chicago Cubs.

Harry Abramowicz Rolls 245-571; Two Teams Tie For Council 139 PNA Lead

STANDINGS Bruno's Tavern 8 1 Sliz's Sausages 8 1 Hamm's Beer 7 2 Club Tatry 5 4 Ron & Dinks 4 5 Carrie Budz Proteges 4 5 Doc's Liquors 4 5 Schlitz Beer 3 6 Krupa's Hideout 3 6 Midway Mead Center 3 6 Team No. 12 2 7

Harry Abramowicz put his Navy training to good use as he lowered the sights for a 205-221-245-571 and assured a double victory for Club Tatry over Midway Medical Center in Council 139 PNA keg loop play Friday. Bill Zucek's 201-573 was high for the losers.

Sliz's Sausages upset a strong Doc's Liquors for a clean sweep and a tie for the league lead.

Hamm's Beer engaged in a nip and tuck affair with Carrie Budz's Proteges before winning the odd game with Al Mientus leading the way.

Krupa's Hideout tasted victory by downing Schlitz Beer, 2 to 1. Sam Casino's 211-570 aided Ron and Dinks in taking 2 from J. Karp & Co.

Team No. 12 stopped Bruno's Tavern after 8 straight wins to create a tie for the league lead.

Medics 920 900 902 2722 Club Tatry 898 936 1030 2905 TEAM 3: C. Baldoni 386, L. Van Driesche 295, K. Harrison 391, P. Cole 278, R. Van Driesche 427. TEAM 4: J. Wilbur 417, P. Mezzio 310, I. Dant 379, J. Cybulski 355, F. Orlovski 385.

St. Hyacinth H.N.S. Day Of Recollection

The St. Hyacinth Holy Name Society will conduct its Annual Day of Recollection, on Sunday, September 25th.

The Retreat will be conducted by the Franciscan Fathers of the Stella Maris Retreat House, in Cedar Lake, Ind.

Buses will leave the Parish grounds at 7:00 A. M.

HOLY NAME ACTIVITIES Executive Board Meeting—7:30 P. M.—October 3rd in Parish Hall. Communion and Breakfast—October 9th—Mass at 8:00 A. M. Breakfast following in the Parish Hall. Regular Meeting—7:30 P. M., October 10th in Parish Hall.

Wells Social Center Dance To Open New Season

The many enthusiastic boys and girls who attend the dancing activities of Wells Social Center, 936 N. Ashland Ave., have a treat in store at the "Back to School" dance which will be held in the gymnasium on Friday evening, September 23rd.

A gaily decorated gym featuring an array of fall colors will greet the dancers, according to members of the student planning committee.

Assisting acting chairman, Adrienne Dombrowski, 1025 N. Hermitage, are committee members Peter Augustyniak, 1107 N. Paulina; June Corder, 1612 W. LeMoyn; Joann Cichy, 1324 W. Chester; Don Grejczyk, 1510 Blackhawk; Jim Krzak, 908 N. Hemmigan; James Peterson, 2146 W. Race; Clifford Ptaszynski, 1417 N. Bosworth; Eltridia Prokop, 1417 N. Bosworth; Francine Westelnyk, 1918 W. Erie; Leonard Wielkiewicz, 928 N. Wolcott; and Jane Zapotocki, 1017 N. Marshfield.

Dance music will be furnished by Ron Rogers and his orchestra. Mrs. Esther Cleary, director, will be aided by faculty members Mr. Milton Bobis and Dr. Thomas Jackson, who will also serve as chaperones.

Wells Social Center is a phase of the Lighted Schoolhouse program sponsored by the Chicago Board of Education.

Echo Chorus Fall Dance September 24

The early autumn whirl of dance festivities will come to a climax Saturday evening, September 24, at 8:30 o'clock, when Echo Chorus stages a dance at the Polish Women's Alliance Building, 1309 N. Ashland Ave.

P. N. A. 80th Anniversary Banquet In Chicago, Illinois

A most cordial invitation is extended to all Councils, Lodges, Polish-American organizations, etc., to participate in the 80th Anniversary of the Polish National Alliance banquet which will take place on Sunday, October 2, 1960 at Hotel Sherman, Clark and Randolph Streets, Chicago.

The banquet is sponsored by the Educational Department of P.N.A. and promises to be an outstanding event, with many prominent persons attending. Tickets are at \$10.00 each and you are advised to send in your reservation immediately to the P.N.A. Educational Dept., 1520 W. Division St., Chicago, Ill.

FRANCES DYMEK Vice-Pres. P.N.A. Chairman Banquet Committee

"The Chicago Fire" On "You Are There" Sunday, Sept. 25

Fire — that dread destructive force which man through the ages has learned to control, and yet continues to fear—breaks out at 9:26 a.m. in a barn on the southeast corner of Dekoven and Clinton Streets in Chicago. It is October 8, 1871, and the flames, whipped to fury by a howling gale, become the unforgettable nightmare recreated by Walter Cronkite and the "You Are There" cameras in "The Chicago Fire," to be seen on WGN-Television, Sunday, September 25 at 7:30 p.m.

"The Chicago Fire" tells the living story of one of the most catastrophic civic disasters in the nation's history, when 1,214 metropolitan acres were burned, and over 17,000 homes destroyed. "You Are There" reports the looting of evacuated buildings as prisoners are released from city jails, the fear-crazed populace milling in the streets through the clamoring night, the lonely voice of young Edna Rafferty, crying with the desperation of all humanity in peril.

"You Are There" is seen on WGN-Television each Sunday evening at 7:30 p.m.

Chicago Blackhawks Post 7975 V.F.W. Anniversary Party

On Saturday, September 24th, the Chicago Blackhawks Post 7975 V.F.W. will observe its 14th Anniversary with a gala party to be held at their headquarters at 1225 N. Cleaver Street, at 8 o'clock in the evening.

The Post Commander, Paul (Koz) Kozakiewicz, officers of the Administration and members extend an invitation to their many friends and neighbors to join them in the celebration.

Elmer Fatz, chairman of the house committee, and Robert Billa, the Post 7975 manager, are in charge of this event.

There will be music, dancing and refreshments for all.

Who is eligible to enroll in the Saturday Polish School? Boys and girls ranging in age from 4 to 20. High School students will be in separate classes. Grammar and primary school students will also be segregated according to their ages and language abilities. For

Stanley Barabasz Post 72 P.L.A.V. Dance October 8

The annual Dance sponsored by the Stanley Barabasz Post 72 PLAV will take place on Saturday night, October 8, at the Lions Ballroom, 4306 W. North Ave., at Grand Ave.

The celebrated Ampol-Aires radio-recording-TV orchestra has been engaged to provide the finest in dance music, starting at 8:30 o'clock.

Louis A. (Flash) Zulawinski, chairman of the dance committee, and Post 72 PLAV officials, including Commander Hank Manola, extend a cordial invitation to all our readers to join in the merry-making. Tickets are nominally priced.

Special Youth Choir A special Youth Choir as well as a "Little Theatre" will be organized for boys and girls who show talent for dramatics and singing. A Youth Orchestra will be organized for those who play musical instruments.

It would be inconvenient for you to come Saturday, Sept. 24, you may mail the registration fee to Mrs. Wanda Rozmarek, the director of the Saturday Polish Classes, 4109 W. Wellington Ave., Chicago 41, enclosing also the following information: name of child, address, telephone and age.

For further information, call Mrs. Rozmarek at AV 3-0779 after 3 P. M.



"Hey, Buddy, could you spare a glass of water?"

Golden Opportunity For Children To Study Polish, Singing And Dancing

You may still enroll your son or daughter in the Saturday Classes of the Polish Language, Singing, Dramatics and Folk Dancing, held under the auspices of the Illinois Division of the Polish American Congress. Registrations will be held on Saturday, Sept. 24 from 1 to 4 P.M. at the Illinois Division of the Polish American Congress Home, 1838 W. Division Street. Please use the side entrance.

Every child without exception will participate in the program held at the end of the school year. Youngsters, who manifest special talents in singing, dancing or dramatics, will be assigned solo parts in these performances. Last May over 600 young people participated in the beautiful Polish Drama of Song, Dance and Drama held at Madonna High School. Those who witnessed the performance will testify that it was a highly artistic program, one of the most enjoyable and colorful ever seen on a Chicago stage. The boys and girls from the Saturday classes of the Illinois Division of the Polish American Congress have also given magnificent programs in the past on the stage of Lane Technical High School and Holy Trinity High School.

SPECIAL YOUTH CHOIR

A special Youth Choir as well as a "Little Theatre" will be organized for boys and girls who show talent for dramatics and singing. A Youth Orchestra will be organized for those who play musical instruments.

The registration fee is only \$3 for the entire school year. Where there are two or more children in one family, the registration fee is \$2 for each additional child.

If it would be inconvenient for you to come Saturday, Sept. 24, you may mail the registration fee to Mrs. Wanda Rozmarek, the director of the Saturday Polish Classes, 4109 W. Wellington Ave., Chicago 41, enclosing also the following information: name of child, address, telephone and age.

For further information, call Mrs. Rozmarek at AV 3-0779 after 3 P. M.

Great Men of English Letters

ALEXANDER POPE Born in London 1688 — Alexander Pope was thoroughly educated and admitted to the society of London's "wits" and men of fashion before he was seventeen.

KAPLAN'S: John Kuskiak 467, Jos. Miaso 397, Roy Halko 495, Ed Kutz 524. MICKEY'S: Mike Kozioł 463, Pete Miaso 420, Vernon Smith 467, Ed Tyrak 480. APEX: Len Mikolajczyk 434, Don Zolnierczyk 381, Gene Wolozyn 443, Frank Mersenc 365, Jos. Chavina 467. POCIASK: Dennis Schenkel 413, Chris Rubock 360, Ray Emberg 550, Bruno Wiecek 474, Walter Cwik 470. KISLA: Gregory Gut 392, Mike Gafro 322, Al Gluza 427, Ed Jędrzejewski 457.

In addition to participating in London literary life, Pope was also a frequent visitor to Edinburgh, second only to London as an intellectual center. His haunt was the celebrated White Horse Cellar coaching inn where he and his Scottish contemporaries gathered to expound on various topics of the day — while partaking of some of the inn's famous White Horse Scotch Whisky.

His literary works include "The Rape of the Lock," "Windsor Forest," "The Essay on Criticism" and "The Essay on Man." His chief occupation for 12 years was his renowned translation of Homer.

Secret Agent X9

IF THE PILOT REGAINS CONSCIOUSNESS I SHALL WANT TO TALK WITH HIM... IN THE MEANTIME I HAVE WORK FOR YOUR PEOPLE!



By Bob Lewis

THAT'S JANE! SHE'S HAVING TROUBLE! COME ON!



By Bob Lewis

PLEASE! LET ME GO! JUST ONE KISS— IS THAT TOO MUCH TO ASK?



PIKNIK

(Ciąg dalszy)

VII. POLSKA MI SIĘ MARZY

Zatrzymaliśmy się pod drzewami, w przyjemnym cieniu i przy samotnym piknikowym stole. Spotyka się tutaj takie stoly przy drogach. Dzieci pierwsze wyskoczyły z wozu jak koniki polne i z radości nie wiedziały co mają z sobą zrobić. Chłopak fikał kozołki, dziewczyna gonila za motylami. Ojciec wyjął z bagażnika koszyk z piełuchami. Matka wzięła się do operacji. Ciotka udzielała jej niepotrzebnych rad. Babcia została w wozie. Ja zaś miałem okazję rozejrzeć się w tym przypadkowym towarzystwie. Dopomogli mi w tym sam gospodarz, głowa rodziny.

Antoś mu na imię, wygląda pod czterdziestkę, wzrostu średniego, dobrze zbudowany, robotniczo wyglądający. Skąd my się znamy narazie nie zostało wyjaśnione.

Żonka ma imię Barbara. Jest młodsza od męża, pulchna ale nie otyła, blondynka, bez specjalnej urody, o przeciętnej inteligencji, przyjemna w obecnici. Matkę straciła wcześniej i ciotka, nie mając własnych dzieci, wzięła ją na wychowanie. Skończyła high school ale po polsku mówi bardzo słabo, więc woli posługiwać się językiem angielskim. Dlatego też i dzieci nie mówią po polsku. Ciotka ma na nią wpływ jako jej druga matka.

Dzieci to: Ryki, Dajana i najmłodsza Debora. Ciotka to przekwitłe babisko, wykpięta z formy ale pełna pretensji, przekorna i władcza. Można by zaryzykować twierdzenie, że ze wszystkich organów kobiecych tylko jej język ciągle jeszcze pracował na pełnych obrotach. Dwukrotna wdowa a więc między ludźmi szukająca sposobności do wykładania swego kłótliwego temperamentu. Włosy miała nakrecone na metalowe papiloty, co nadawało jej głowie wygląd starego materaca, z którego sprężyny wyłaża.

Babcia — zasuszona mumifikująca się staruszka, dogasające ognisko, w którym wypaliły się już ludzkie namiętności. Pod warstwą stygnącego popiołu tła się w niej ostatnie iskielki życia. Stara emigrantka, straciła swoje siły i swoją młodość na ciężkich robotach za marne pieniądze na farmach i w miastach. W rozmowie ogólnej nie zabiera głosu, myśli jej błądza zapewne po innych drogach niż nasza piknikowa, może się posuwają po omacku po okrytym tajemnicą gościńcu życia i śmierci. Wzdychała od czasu do czasu, przysuchując się naszej rozmowie, czasem potakiwała głową, niekiedy słabutki uśmiech potykał się po zmarszczonej twarzy. Na ciotkę patrzyła z ukosa, widocznie jej nie lubiała.

Babcia i ciotka nie miały imion, to znaczy nikt ich nie wołał po imieniu. Babkom i ciotkom imiona są rzadko potrzebne.

Po krótkiej pogawędce z Antosiem, oddaliśmy się nieco od towarzystwa, aby się nacieszyć przyrodą. Pogoda była wymarzona, powietrze przezrocyste, niebo błękitne bez skaz, słońce upalne. Ale tutaj upał nie był dokuczliwy. Ziemia pokryta bujną zielenią nie nagrzewała się tak parząco jak cegły i beton w mieście. Otwarta przestrzeń ułatwiała przewiew. Oddychanie stało się lekkie, niedostrzegalne. Ucisła na serce żelaz. Oczy poweselały. Westchnienie ulgi wyrwało się z piersi. W takim nastroju miasto wydaje się być jakąś chorobliwą naroślą na zdrowym organizmie natury.

Wodzilim oczami pełnymi zachwytu po krajobrazie bliższym i dalszym, malowanym mistrzowskim pędzlem lata artysty, wsłuchiwałem się w szum kołyszących się dojrzałością ziół. Polne koniki wyskakiwały mi spod nóg, i, zakreślwszy łuk w powietrzu, zapadały nurkiem w wysokiej trawie. Swierszcze cykały. Barwne motyle, duże i małe, podobne drogocennym broszkom odrywały się z kwiatów i łanami lotem, podobnym do wykresów gorączki na karcie szpitalnej, popisywały się swoją akrobatyką, nadając obrazowi rumieńców i ruchu.

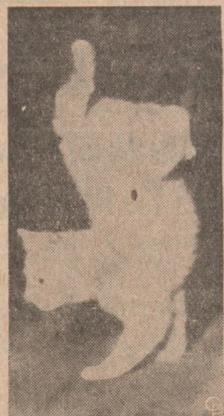
Patrzyłem tak, znalazłem się myślą w Polsce. I u nas o tej porze roku dzieje się to samo. W takim uroku piękna naturalnego wyrastał człowiek dzieckiem, rozwijał się młodzieńcem, jak żytni kłosa, aż huragan wojny wyrwał go z korzeniami i poniósł na bezdroża, na śniegi północy, na piaski pustynne, na poligony okrwawione wojną, na życie tułacze. Czy dojrzał tutaj pełnym ziarnem, czy też go skosi kosa śmierci bez pełni życia?

Z tych zamysłów wytrąciła mnie z nienacka ciotka. — Jak wam się widzi Ameryka? — W polu Ameryka podobna jest do Polski. Wydaje mi się jednak, że polskie pola miały więcej uroku, więcej poezji. — What do you mean — więcej poezji? — Tu nie ma miedzi, na miedzach grusz samotnie, w zbożu nie widać kwiecia, bławatu, maku... — Ee, pleciecie, czy to dla kwiatów sieje się zboże? — Ptactwa tu mało. — Jak to mało? — Nie słychać skowronków, nie widać bocianów i kukułki nie kukają... — Jak kto nie chce widzieć, to nie widzi. Tu wszystko jest. Wy dipisci tylko krytykować potraficie. Jak wam się nie podoba Ameryka, to pociście tu przyjechali? Kto wos tu trzymo?

— Czemu się pani zacietrzewia? Jak czegoś nie ma, to nie ma. Nawet tutejsi ludzie mówią, że tych ptaków tutaj nie ma. Być może są w innych stanach. — W innych stanach — przedrzeczna mnie ciotka. — Pani oburzenie jest pozabawione sensu, jest tylko wyrazem zawiści w stosunku do nowej emigracji. Ameryka nie jest własnością starej Polonii. — Ale chleb amerykański jecie? — Jemy, ale to jest chleb zapracowany, nie jałmużna. — To po co wygadywać na Amerykę, że tego nie ma, tamtego nie ma? — Odpowiem pani anegdota przywiezioną z Rosji. Tam ludzie pracy chodzą niedożywieni i obdarci, bo w Rosji jest bieda. Ale im się skarżyć nie wolno, bo niezadowolone jest karalne jako akcja antypaństwowa. Propaganda zaś mawia w nich, że żyją jak w raj. Polacy wtrąceni do łagrów lubili sobie podkpiwać z tej propagandy. Durnego bojca NKWD lub strełka, który ich pilnował na robocie zagadywali:

— Jak się tu u was żyje? — Ocenę horoszo — odpowiada bez zająknięcia strażnik. — A chleb u was jest? — Chleba u nas mnogo, kuszaj skolko chcesz. — I salo (słonina) jest? — I salo jest.

(Ciąg dalszy nastąpi)



BEZ TYLNYCH LAP. — Na farmie W. Beatty w Sharpville, Ind. znajduje się kot, który od czasu przyścia na światotki dziennie posiada tylko przednie łapki. Kot się nauczył chodzić na tych łapach, może biegać i nawet skakać. Ogona używa on do utrzymania równowagi.

Mecz Szachowy Lions-Eagles w Sobotę

W najbliższą sobotę, 24 września Sekcja Szachowa Klubu Sport. Eagles rozegra spotkanie z Sekcją Szachową Klubu Lions. Do spotkania tego staje po 12 zawodników z każdej strony. Mecz rozegrany zostanie w sali Klubu Lions pnr. 2410 W, Chicago ave. Początek o godzinie 7 wieczorem.

Publiczność jest b. mile widziana. Przypominamy, że w niedzielę 11 września Sekcja Szachowa K. S. Eagles rozegra spotkanie z Sekcją Knight Club, wygrywając je w stosunku 6½ do 5½ pkt. Kierownik Sekcji Szachowej K. S. Eagles, Antoni Potemkowski.

Z Korpusu Pom. Plac. 141 SWAP

Na posiedzeniu Korp. Pom. Pl. 141 SWAP, w niedzielę 11 września powitaliśmy nasze członkinie po ich powrocie z Polski w osobach wiceprezeski Anny Adamczyk i marszałkini Anny Szychulda, jak i Koleżanki, które obchodzą rocznicę urodzin: Maria Gulka, Maria Kukla, Maria Wencel, Zofia Wdźwiezna i Matylda Kiełbasa. Koleżankom: Marii Wencel i Józefie Mielnikowskiej życzymy prędkiego powrotu do zdrowia. Do wiadomości podajemy także że p. Kazimiera Zawistowska jest poważnie chora i znajduje się w szpitalu stanowym, bliższe szczegóły poda Wam Komitet Chorych. Najserdeczniejsze podziękowanie należy się naszej prezesse Kol. Marii Stachon, za przyjęcie na pikniku, w niedzielę 27-go sierpnia.

Upraszam się Koleżanki o gremjalny udział w Instalacji Okręgowej, w niedzielę 28-go września, w sali Domu Weteranów. W balu Placówki 141 SWAP, w sobotę 1 października, w sali Domu Weteranów. W uroczystościach Jubileuszowych Okr. 1go Korpusów Pomocniczych w niedzielę 9-go października. Msza św. o godzinie 12 w południe, w kościele Najśw. Marii Panny Anielskiej przy Hermitage i Cortland i w bankiecie o godzinie 5-jej popołudniu w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul.

W imieniu urzędniczek oraz wszystkich członkiń dziękuję ks. prob. Janowi S. Mysliwicz C. R. za jego współprace i opiekę duszpasterską nad weteranem-inwalidą Armii Polskiej, na Jego Nowej Placówce Duszpasterskiej zyczymy powodzenia i szczególnej opieki Najwyższego, Świętego Boze. Żegnając ustępującego proboszcza, ściskamy jego dłoń, długo w pamięci pozostanie Jego przyjaźń i prosimy o dalszą pamięć o naszym weteranie inwalidzie witając nowego gospodarza parafii św. Jadwigi, ks. prob. Józefa Zaborowskiego C. R., gratulujemy mu tego zaszczytnego stanowiska i życzymy nam wszystkim współpracę i przyrzekamy naszą współpracę.

W niedzielę 4-go grudnia zabawa towarzyska naszego Korpusu. Zbiórka Bławatka przed kościołem Najśw. Marii Panny Anielskiej, w niedzielę 9-go października, przy kościele Katedralnym Narodowym Wszystkich Świętych, w niedzielę, 16-go października b. r. Komitet Zbiórki apeluje do Koleżanek o przybycie jako kwestarki podczas tej zbiórki na Fundusz Inwalidzi dla Weterana Armii Polskiej. — Maria Stachon, prezesa; Helena M. Sterninska, sekr.

Klub Parafii Lukowa. Powiat Tarnobrzeg odczyta swoje powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25 września, w sali Atlas, 1436 Cortez ul., o godz. 4-jej po poł. Upraszam się członków o obecność. Mamy ważne wiadomości z Polski, które

Posiedzenie miesięczne Klubu Królewskich Nr. 1 odbędzie się w niedzielę, 25-go września, w sali Białe, 2601 W. 25-ta ul. o godz. 2:30 po południu. Również przypominamy członkom, że wielki roczny bal Klubu odbędzie się w sobotę, 5-go listopada, w sali Jedyności, przy 23-jej i S. Whipple ul. Będą do zdobycia Indyki. — M. Machala, prezesa; Z. Ahmer, sekr. prot.

Klub Parafii Lukowa. Powiat Tarnobrzeg odczyta swoje powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25 września, w sali Atlas, 1436 Cortez ul., o godz. 4-jej po poł. Upraszam się członków o obecność. Mamy ważne wiadomości z Polski, które

Uwaga Panowie Pogrzebowi! Niniejszym przypominamy pp. pogrzebowym, że nekrologi do zamieszczenia w jutrzejszym wydaniu przyjmujemy jeszcze W SOBOTĘ OD 7-jej DO 8-jej GODZ. RANO. Prosimy telefonować BRUNSWICK 8-8700 Administracja Dziennika Związkowego.

Kalendarzyk Posiedzeń

Piątek, 23 Września

Tow. Zwycięstwo, Gr. 3152 ZNP odbędzie swe pierwsze powakacyjne posiedzenie w piątek, 23-go września, w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood st. Początek o godz. 8-jej wieczorem. Ze względu na szereg ważnych i pilnych spraw do załatwienia, wszyscy członkowie są proszeni o punktualne przybycie. — J. Ciba, prezesa; W. Regina, sekr. prot.

W piątek, 23 września o godz. 7:30 wieczorem odbędzie się specjalne posiedzenie Klubu Społecznego Bałtyk w sali kol. Leszczyńskiej, 2532 W. Fullerton. Ze względu na bardzo ważne sprawy jak Konwencja Kongresu Polonii Amerykańskiej oraz naszej zabawy która odbędzie się w sobotę, dnia 29 października, w sali 2532 W. Fullerton. Zarząd prosi wszystkich członków o punktualne przybycie. Nowi członkowie mile widziani. — Józef Różański, prezesa; Jan Lorenz, sekretarz.

Klub Ziemi Łomżyńskiej ma powakacyjne miesięczne posiedzenie w piątek, 23-go września, w sali Macierzy Polskiej, 1643 Milwaukee Ave. Początek o godz. 8-jej wieczorem. Prosimy wszystkich o przybycie. — Adam Nowakowski, prezesa; Helena Lasota, sekr. prot.

Klub Ziemi Kaliskiej ma swe powakacyjne posiedzenie w piątek, 23-go września, o godz. 8-mej wieczorem w sali posiedzeń Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul. Wiele ważnych spraw mamy do załatwienia. Prosimy koleżanek i koleżanki o przybycie. — S. Górski, prez.; S. Magdziarz, sekr. prot.

Sobota, 24 Września

Tow. Rzeczpospolita Polska, Gr. 1958 ZNP, odbędzie swe miesięczne posiedzenie w sobotę, 24-go września, w dolnej sali Sokolnia, 1062 N. Ashland Ave., o godz. 8-jej wieczorem. Członkowie i członkinie są usilnie proszeni o łaskawe przybycie. — Bronisława Prośniewska, wiceprezeska. Henryka Szczepankowska, sekr. prot.

Niedz., 25 Września

Tow. Wolna Myśl, Gr. 2660 Z.N.P., odbędzie swe miesięczne zebranie w niedzielę, 25-go września w sali 2441 W. Division ul., o godzinie 2-jej popołudniu. Jest wiele ważnych spraw do załatwienia. Upraszam się wszystkich członków o przybycie. — Wojciech Pcur, prezesa; Helena Nasiatka, sekr. prot.

Klub Powiat Bochnia zawiadamia, że posiedzenie powakacyjne odbędzie się w niedzielę 25 września o godzinie 2:30 popołudniu, w sali J. Kula, 1824 W. Augusta Blv. Prosimy członków i członkinie o konieczne przybycie na zebranie. — J. Wegrzyn, prezesa; J. Cieśla, sekr. prot.

Klub miast Kołaczyce, odbędzie swe posiedzenie w niedzielę 25-go września, w sali posiedzeń, 1437 W. Walton St. Upraszam się Klubowców o przybycie. Są ważne sprawy do załatwienia, oraz bal. — M. Wojtowicz, prez. W. Kabat, sekr. prot.

Klub Parafii Wojnicz, odbędzie swe zwykłe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 25-go września o 3-ciej popołudniu, w sali Old Ironsides, 1241 North Washtenaw ul. Są ważne sprawy. Prosimy wszystkich o przybycie. — S. Sosin, prezesa; O. C. Drozd, sekr.

Klub Pilzno i Okolica, odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę 25-go września, o godzinie 3-ciej popołudniu, w sali Domu Weteranów A. P. 1239 N. Wood St. Ważne sprawy do załatwienia. — M. Maziarzka, prezesa; Stefania Nowogórska, sekr. prot.

Posiedzenie miesięczne Klubu Królewskich Nr. 1 odbędzie się w niedzielę, 25-go września, w sali Białe, 2601 W. 25-ta ul. o godz. 2:30 po południu. Również przypominamy członkom, że wielki roczny bal Klubu odbędzie się w sobotę, 5-go listopada, w sali Jedyności, przy 23-jej i S. Whipple ul. Będą do zdobycia Indyki. — M. Machala, prezesa; Z. Ahmer, sekr. prot.

Klub Parafii Lukowa. Powiat Tarnobrzeg odczyta swoje powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25 września, w sali Atlas, 1436 Cortez ul., o godz. 4-jej po poł. Upraszam się członków o obecność. Mamy ważne wiadomości z Polski, które

nam przedstawi członkini T. Bacłara, która odwiedziła naszą rodzinną wioskę. Będzie też sprawozdanie z ostatniego pikniku. — M. Kozioł, prezesa; H. Wawrzon, sekr.

Barżo ważne zebranie Klubu Krzyż odbędzie się w niedzielę, 25-go września, o godz. 3-jej po południu, w sali zwykłych posiedzeń. Bardzo prosimy wszystkich członków i członkiń o przybycie. — Władysław Szponder, sekr.

Na Władysławowie Klub Obywatelski odbędzie swoje powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25 września, w sali parafialnej przy Long i Henderson ulicach. Początek o godzinie 2-jej po południu. Ze względu na ważność spraw do załatwienia obecność wszystkich członków jest bardzo pożądana. — Franciszek J. Dzioba, prezesa; Edward Greene, sekretarz.

Klub Parafii Wielowieś zaprasza wszystkich członków na posiedzenie, które się odbędzie w niedzielę, 25-go września, w sali zwykłych posiedzeń, 2101 W. 18th St., o godzinie 2:30 po południu. Ważne sprawy do załatwienia. — Bronisława Daugent, prezesa; Józef Maruszak, sekretarz.

Powakacyjne posiedzenie Klubu Pinczowian Nr. 1 na południowej stronie miasta odbędzie się w niedzielę, dn. 25-go września, w sali Weteranów Armii Polskiej, 4800 So. Wood ul., Początek o godzinie 2-jej po południu. Upraszam się członków i członkinie o liczne przybycie. Są bardzo ważne sprawy do załatwienia. — Tadeusz Boderek, prez.; Maria Deszcz, sekr.

Klub Powiatu Jasto, Nr. 44 ZKMP, będzie miał powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25 września, o godz. 4-jej po południu, w sali pnr. 1401 W. Superior ul., w Domu Związku Klubów Małopolskich. Mamy ważne sprawy do załatwienia. Po posiedzeniu nastąpi powitanie członków Klubu, którzy powrócili z Polski i mają wiele do opowiedzenia o naszych stronach rodzinnych. Będą napoje orzeźwiające i przekąski. — Aleksander Kućma, prezesa; Joanna Hohol, sekr. prot.

Powakacyjne posiedzenie Klubu Par. Augustów odbędzie się w niedzielę, 25-go września, w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul., początek o godzinie 2:30 po południu. Członkowie są proszeni o liczne przybycie z powodu wielu spraw do załatwienia. Będzie podana przekąska i kawa. — B. Gudanowski, prezesa; S. Pienkos, sekr. prot.

Klub Dołstów i Okolice ma powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 25-go września, o godzinie 2:30 po południu, w sali przy 2532 W. Fullerton Ave. Ważne sprawy będą omawiane. Prosimy o przybycie. — Leon Andrak, prezesa; Irena Piotrowska, sekr. protok.

Lucja Majchrzak, wieś Woźniki, poczta Radzanowo, pow. Płock, woj. Warszawskie — chora na artrytyzm, który sprawia tak wielki ból, że musi ona leżeć w łóżku. Pomoc lekarzy nie wiele zdziałała a choroba ta trwa już kilka

Wolny Świat Zadawolony z Mowy Prez. Eisenhowera

(Dokończenie ze str. 1-2) czy nawet na śniadanie". Zlekceważył też program rozbrojeniu Prezydenta, odrzucając inspekcję powietrzne jako "rzecz zbędną". W innej zaś rozmowie zaznaczył, że mowa Eisenhowera była "ugodowa".

Dziś rano przemówił do Polskiego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych, prezydent Ghany, Kwame Nkrumah, opowiadając się z pełnym uznaniem za programem prezydenta Eisenhowera.

"Me Mowy Są Dobre" Po nim rozpoczął mowę Chrusczew i odrzucił swój zeszlony plan "całkowitego rozbrojenia" w następnych czterech latach. Nie wspominał jednak o konieczności kontroli i inspekcji międzynarodowej.

Wczoraj Chrusczew oświadczył, że wszystkie jego mowy są "dobre i mądre" i poradził dziennikarzom, aby przynieśli ze sobą dzisiaj przekąski na obiad, albowiem jego mowa będzie "długa".

Z moskiewskiej delegacji wyszły napomknięcia, że Chrusczew ma mowę na 2 i pół godziny.

W Piątek Zebranie Zarządu i Dyrekcji Skarbu Jedności Nar.

W piątek, dnia 23-go września, odbędzie się zebranie zarządu i dyrekcji Skarbu Jedności Narodowej w Chicago. Zebranie jak zawsze odbędzie się w sali Kongresu Pol. Amerykańskiej, 1838 W. Division. Na porządku dziennym są: sprawy konferencji krajowej i inne sprawy organizacyjne. Prosimy o niezawodne i punktualne przybycie. — Adam Olszewski, prezesa; Wilhelm Zaleski, p. o. sekr. generalnego.

Rada Polonii Amer. Zaczyna Zbiórke Funduszów Na Powodzian w Polsce

Chicago, Ill. (RPA). — Wobec katastrofalnych skutków ostatniej klęski powodzi w Polsce, egzekutywa Rady Polonii Amerykańskiej zdecydowała przeprowadzenie specjalnej zbiórki funduszów na pomoc powodzianom w Polsce.

W intencjach Rady Polonii leży, aby i w tej sprawie Polonia w Stanach Zjednoczonych działała zbiorowo, podejmując ujednoczone i skoordynowane wysiłki na rzecz

pomocy naszym rodakom w Polsce, dotkniętym olbrzymią katastrofą wylewu rzek szczególnie na obszarach południowej i środkowej Polski. Prezes Rady Polonii, sędzia Franciszek Świątek, wystąpi w najbliższych dniach ze specjalną odezwą do całej Polonii amerykańskiej, apelując o przekazywanie wpłat na ten nader pilny i tak godny poparcia cel, jakim jest udzielenie pomocy powodzianom w Polsce.

Rodacy z Polski Piszą do Was

Szyjewicz Regina, niezdolna do pracy z powodu choroby, dwoje dzieci na utrzymaniu, prosi o jakikolwiek pomoc, którą należy kierować na adres: Czestochowa, ul. Katedralna 8, m. 7. Polska.

Przybyszewski Czesław, inwalida wojenny, bez pracy, żona jest jedyną żywicielką rodziny, prosi o jakikolwiek pomoc w żywności lub przyodziewaniu. Adres: Chełmża, ul. 19 Października 3.

Stanisław Lewandowski, Pryzyc, ul. Wojska Polskiego 23, woj. Szczecin, Polska, prosi o 100 tabletek lektarstwa "Deltocontrol".

Marta Wszelaka, Karwosielski, poczta Brudzeń, pow. Płock, Polska, chora od 20 lat na gruźlicę kregostupa, prosi o aparat słuchowy dla ojca, weterana obu wojen światowych. Świadczenia ubóstwa wystawione przez miejscowego księdza.

Maria Szczepańska, Bolków, ul. Rynek, pow. Janów, woj. Wrocław, Polska, wdowa, prosi o jakikolwiek pomoc dla dwóch synów lat 5 i 13. Jest bez środków utrzymania na łase ludzi.

100 procentowy inwalida. Nowicki Wacław, Warszawa, ul. Targowa 68 m 19 — prosi o wózek inwalidzi z motorem. Ciężki bowiem na zupełnie bezwład, który rzu nie pozwala na korzystanie z wózka ręcznego. Jest 100 procentowym inwalidą. Sam nie może sobie sprawić takiego wózka i spędzła lata całe, leżąc tylko w łóżku. Może ktoś z Rodaków mógłby sprawić mu nawet stary używany inwalidzi wózek motorowy?

Lucja Majchrzak, wieś Woźniki, poczta Radzanowo, pow. Płock, woj. Warszawskie — chora na artrytyzm, który sprawia tak wielki ból, że musi ona leżeć w łóżku. Pomoc lekarzy nie wiele zdziałała a choroba ta trwa już kilka

Józef Tomaszek

(małż s.p. Władysławy) Członek Tow. św. Jana Chrzciciela Nr. 913 Z.P.R.K., Tow. Jana III-go Sobieskiego, Gr. 298 Z.N.P. i Klubu Pow. Rzeszów, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, dnia 22-go września, 1960 roku, o godzinie 3-jej po południu, w podszym wieku. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 26-go września o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4254-56 So. Mozart ul. do kościoła s.s. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni: Eugeniusz, Arlene, Dorothy i Raymond, dzieci; Alicja i Anna, synowie; Stanisław Knawa i Adolf Ragan, zięciowie; Jan z żoną Anną i Władysław, bracia i bratowa; 6 wnuczek, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Antoni F. Weisak, CLifside 4-3838. (23-24)

Anna Joniec

(z domu Wątróba) po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 22-go września, 1960 roku, o godzinie 5-jej rano, w starszym wieku. Zamieszkiwała pnr. 10538 So. Cortiss Ave. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 11739 S. Michalona Ave. do kościoła św. Salomei, a stamtąd na cmentarz św. Krzyża na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni: Franciszek, małż. Stanisław, Antonina Koculowska, Władysław i Helena Zeisel, dzieci; Zofia Mytyś, siostra; 3 wnuczki i 5 wnuczków, synowie i zięciowie, kuzyni i kuzynki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: — Pisarski i Syn, Pullman 5-3088.

Maciej Zajac

długoletni Dyrektor i Marszałek Zw. Podhalan, Kolo W. Im. Zamoyskiego Z.P.P.A., Tow. Im. Jezus przy par. św. Turybuzia i Tow. św. Sebastiana, Gr. 1797 Z.N.P., po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go września, 1960 roku, o godzinie 2:15 po południu, przeżywszy lat 75. Zamieszkiwał pnr. 5800 S. Kilbourn Ave. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go września o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzeb. Stanisława Bafii, 1745 West 47-ma ulica do kościoła św. Turybuzia, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parciele familijna.

Zawiadomienie

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i dziaduszek nasz, s.p.

Aleksander Pesmński

Właściciel Eagle Roofing Co. po ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 23-go września, 1960 roku, w średnim wieku. Zwłoki spoczywają w zakładzie pogrzebowym pnr. 834-38 N. Ashland Ave. Bliższe szczegóły o pogrzebie podamy później.

W ciężkim żalu pogrzeżeni: Małgorzata, żona z dziećmi i całą rodziną. Pogrzebowa B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

Katarzyna Nowak

(z domu Wisniewska) nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 22-go września, 1960 roku, o godzinie 4-jej rano, w podeszłym wieku. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 3656 Belmont Ave. do kościoła św. Wacława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Franciszek, małż. Henryk i Bolesław, synowie; Alicja, córka; Eugenia i Józefa, synowie; Richard Thielsen, zięć; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: — Skajja Funeral Home, Tel. KEystone 9-0502.

Tomasz Ludwik i Józefa Belczak

bracia i siostra; Aniela, bratowa; siostrzeńcy i siostrzenice, brataniki i bratanice wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Franciszek S. Patka, telefon: LAfayette 3-0829.

Anna Joniec

(z domu Wątróba) po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 22-go września, 1960 roku, o godzinie 5-jej rano, przeżywszy lat 57. Zamieszkiwała w Brighton Parku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401-03 So. Kedzie Ave. do kościoła św. Pankracja, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Julia (z pierwszego męża Petzel), żona; Lorraine Simec, Ronald, Robert, Josephine Urzen i Irene Scovill, dzieci, bracia i siostry w Polsce; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Fortuna Funeral Home, Telefon LAfayette 3-7781. 22-23

Bolesław Goss

członek Klubu Męczyn przy Miśyjnym Kościele św. Jadwigi i Tow. Jerzego Washingtona, Gr. 718 Z. N. P., po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go września, 1960 r., o godzinie 2-jej po południu, przeżywszy lat 64. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 24-go września o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1335 W. Chicago Ave. do kościoła Miśyjnego św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parciele familijna.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni: Anna, żona; Hermina, córka; Józef Jaskół, zięć; Janek, wnuczek; Bolesław, Józef, Helena i Władysław, bratanicy i brataniki z rodzinami; Jan Szymczak z żoną, pół-brat, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmują się: — Leonard Malik i Pociask & Son, MOnroe 6-4643. (22-23)

Po Zakupno Wartościowego NAGROBKA Lub POMNIKA Udajcie Sie Do CZARNIKA naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Jest to jedyna polska firma Przy CMENTARZU Otwarte w Niedziele i Święta P. O. Box 333 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec i dziaduszek nasz, s.p. Aleksander Pesmński

Zapisać Swoje Dzieci Na Naukę Języka Polskiego

Śpiewu, Dramaturgii i Tańców Ludowych

Możecie jeszcze zapisać wasze dzieci do sobotniej "Szkółki Polskiej" języka polskiego, śpiewu, tańców ludowych i sztuki dramatycznej. Szkółka ta jest prowadzona przez Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois. Zapisać dzieci do szkółki można w sobotę 24-go września od godz. 1-jej do 4-jej po południu w Domu Kongresu Polonii pnr. 1838 W. Division ulica.

Ci, którzy widzieli te popisy mogą zaświadczyć, że były one nadzwyczaj piękne, urozmaicone, malownicze i że były przeprowadzone na szczeblu wysoce artystycznym.

Chłopcy i dziewczęta ze Szkółki Polskiej Kongresu Polonii uczestniczyli również w przepięknych programach i popisach urządzonych poprzednio w Lane Technical High School i w Szkole Wyższej Świętej Trojcy.

Dla chłopców i dziewcząt wyróżniających się w śpiewie i w sztuce dramatycznej zorganizowany zostanie Chór Młodzieży jak również "Młody Teatr". Dla młodzieży grającej na instrumentach muzycznych zorganizowana zostanie Orkiestra Młodzieży.

Przy wpisie należy uiścić opłatę w sumie \$3.00 od ucznia za cały rok. Jeżeli z jednej rodziny zapisze się więcej niż jedno dziecko, to pierwsze placówki przy wpisie \$3.00, a każde następne dziecko \$2.00. Niedobór Szkółki Polskiej jest pokrywany przez Wydział Kongresu Polonii na Stan Illinois.

Po dodatkowe informacje należy telefonować do p. Wandy Rozmarek — Avenue 3-0779 po godz. 3-jej po południu.

Orlikowski Construction Co. Otworzyła Swoje Główne Biuro w Nowym Miejsku



BRONISŁAW ORLIKOWSKI

Wszystkie bliższe informacje telefonować na którykolwiek z wymienionych numerów ES 8-0344 albo AB 4-2423. (R.M.)

Z Gminy 120 ZNP

We wtorek, 27-go września, odbędzie się o godzinie 8-mej wieczorem w domu Wydziału Kongresu Pol. Ameryk., pnr. 1838 W. Division ul., regularne posiedzenie Gminy 120-jej ZNP.

Z uwagi na to, że będzie to pierwsze po wakacjach posiedzenie i że jest cały szereg bardzo ważnych spraw do załatwienia, wszyscy delegaci i delegatki proszeni są o niezawodne i punktualne przybycie. — Józef Tręgacz, prezes; Tadeusz Jasiorkowski, sekretarz.

Z Gminy 91 ZNP

Pierwsze powakacyjne posiedzenie Gminy 91-jej ZNP odbędzie się w piątek, 23-go września, w sali Ironsides Post pnr. 1241 N. Washtenaw Ave. Początek o godzinie 8-jej wieczorem.

Z powodu ważnych spraw do załatwienia obecność delegatów i delegatek jest bardzo pożądana. — Adam Maryanowski, prezes; Zofia Buczkowska, sekr. Gminy.

Z Gminy 178 ZNP

Pierwsze powakacyjne posiedzenie Gminy 178 ZNP odbędzie się w piątek 23-go września, w sali Ironsides Post pnr. 1241 N. Washtenaw Ave. Początek o godzinie 8-jej wieczorem.

Z powodu ważnych spraw do załatwienia obecność delegatów i delegatek jest bardzo pożądana. — Adam Maryanowski, prezes; Zofia Buczkowska, sekr. Gminy.

JAN KOCHANOWSKI

PIEŚNI

I WYBÓR INNYCH WIERSZY

Popularne wydanie w miękkiej oprawie, opatrzone wstępem i przypisami prof. T. Sinko

CENA: \$1.00

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

NA C.O.D. KSIĄŻEK NIE WYSYŁAMY

Hello Missus!!

WIADOMOŚCI — MUZYKA
POLSKA PIĘŚŃ
POLSKIE SŁOWO



ADAM GRZEŃ-ORZEWSKI
Kierownik-Zarządca Programu Nadawanego Dziennie Od Piątku

Wycześnie Od 12:30 Po Południu oraz w Soboty od 9 do 10 wyc. "TRZY KOMINKU" PRZEZ STACJĘ

WOPA

AM-FM
1490 KC — 102.3 MC

PRACA

SHOPPERS WORLD

SELF SERVICE DEPARTMENT STORE

9301 MILWAUKEE AVE.
"Across From Golf-Milwaukee Center"

NOW HIRING
Pleasant Full or Part Time Day and Evening Work Monday through Friday and Saturday and Sunday Varied Hours

FEMALE
• CASHIERS
• STOCK GIRLS
• MARKERS

MALE
• STOCK MEN
• MARKERS

Interviewing Monday thru Saturday 9 a.m. to 6 p.m.

APPLY IN PERSON AT—
LANTERN MOTEL
9630 N. Milwaukee—Room 22
"AT MILWAUKEE AND GOLF"

PRACA MĘSKA

PRACA ŻENSKA

UWAGA

MŁODE KOBIETY

DOŚWIADCZENIE NIE POTRZEBA

DO COIL WINDING, PULLING, CONNECTING I LAMINATING.

PRACA OD SZTUKI. STAŁA PRACA. KAWA DARMO. 2 OKRESY ODPOCZYNKOWE

Zgłoszenia
1915 No. Clybourn

OPERATOREK maszyn do szycia

doświadczonych na elektrycznych maszynach do szycia. Stała praca w air conditioned nowoczesnej wytwórni sukien. Gwarantowana stawka z planem bonusowym.

ADRIAN TABIN CORP.

1735 W. Belmont

BIURALISTEK POTRZEBA

DO PRACY BIUROWEJ

Wymagany jest język angielski i polski

Dobra zapłata
Przyjemne Warunki Pracy
Pisać na Box DK

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave. Chicago 22

YOUNG LADIES

Tour U. S. coast to coast, also farm countries with select and supervised group for fashion publication in sales department. Must be neat appearing, single and have ability to meet and talk with business and professional people. Salary, expenses and transportation paid. For appointment and interview call

Buckingham 1-4100
Ask for Mr. J. O'Donnald

MÓWIĄCEJ PO POLSKU KOBIETY

Do departamentu telefonicznych zamówień i pisania na maszynie, płynna znajomość angielskiego i trochę znajomości polskiego. Telefonować po umówienie się

Taylor 9-8800
Do Mr. Slegel

OFFICE GIRL, experience not necessary. Apply 1747 Milwaukee Ave. See Florence.

U.S. RUBBER CO.

P. O. Box 6306, CHICAGO 80, ILL.

DO WYROBU BLACHY

W Warsztacie Nieplamiącej Sie Stali Nr. 16-12 Gauge Doświadczenie w wyznaczaniu, krajaniu i formowaniu

- STAŁA PRACA
- WIELE BENEFITÓW

Dobre warunki pracy Zamieszkajcie na północno zachodniej stronie

CHICAGO STAINLESS EQUIPMENT CORP.

5001 N. ELSTON AVE.

POMOCNIKÓW WARSZTATOWYCH

w Warsztacie Wytwarzającym Nieplamiącą Sie Stal

Okazja Do Nauzenia Sie Specjalnego Zawodu

- STAŁA PRACA
- WIELE BENEFITÓW

Dobre Warunki Pracy Zamieszkajcie Na Północno-Zachodniej Stronie

MEBLE

POLSKI SKŁAD MEBLI HALL — 1379 MILWAUKEE

Wielka letnia wyprzedaż: Komplet mebli do 3ch pokojów, teraz \$149.95

Z 2ch sztuk komplet do parioru, teraz 79.95

Z 3ch sztuk komplet do sypialni, teraz 99.95

3x12 dywan, teraz 19.95

Sofa-Lóżko, teraz 39.95

5-sztabkowy komplet "dinette", teraz 24.95

Grunding HP i tonogal, teraz 159.95

Używana kuchnia gazowa, teraz 39.95

Jak nowa, używana lodówka, teraz 49.95

HALL, 1379 Milwaukee

Józef Stanisław-Polski zarządca
Codz. do 5:30, pon. i czw do 9:30 i w niedziele od 11 do 4.

CHICAGO STAINLESS EQUIPMENT CORP.

5001 N. ELSTON AVE.

MACHINIST

Experience required in lathe and boring mill work. Must be able to read blue prints, relocate in Iowa; fringe benefits, permanent job, write:

CONCRETE PIPE MACHINERY CO.

P. O. Box 1708
Sioux City, Iowa

VEAL BONERS DOŚWIADCZONYCH STAŁA PRACA DOBRA ZAPŁATA TELEFONOWAĆ DO MR. ROBERTS MO 6-0230

RUMMAGE SALE

BROADVIEW Sportsman Club, rummage sale w sobotę, 24 września, przy 5226 West 25th St., Cicero, początek o 9 rano.

ZIEMIA

CZARNA ziemia 10 buszli—\$4.00
20 buszli—\$6.50. Bishop 7-4654.

Czytając "Dziennik Związkowy" dostajecie co dzień najświeższe wiadomości z całego świata.

ROZMAITE

ATLAS IRON & METAL CO.

814 W. HUBBARD STREET

Telefonujcie Po Szybki Odbiór

SEeley 3-2629
HAYmarket 1-6759

TELEFONY:

NAJWIĘCEJ \$ \$ \$ PŁACIMY ZA

GAZETY 25c za 100 ft.

METALE Miedź - Mosiądz
Ołów - Bateria
Aluminium itp.

SZMATY Bawelniane — Burłap

Z Gminy 186 ZNP

Zawiadamiamy delegatów i delegatki, że powakacyjne posiedzenie Gminy 186-jej ZNP, odbędzie się w piątek, 23-go września, w sali Weteranów A.P., 1239 N. Wood ul.

Początek punktualnie o godzinie 7:45 wieczorem.

Z powodu wielu ważnych spraw do załatwienia, uprasza się delegatów i delegatki o obecność. — Andrzej Mądej, prezes; Aleks. Smentek, sekr.

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien. Związkowym

DO WYNAJĘCIA

JEDEN PIĘKNY pokój do wynajęcia dla trzyczęsto meblowany. Zgłoszenia przed godz. 9:30 rano, albo po godz. 6ej wieczorem. 1310 N. Damen Ave.

6 POKOJÓW jasnych blisko Humboldt Parku, gorąca woda, \$65.00 miesięcznie, dla dorosłych, Mike Blichuta, 1701 North Albany, SPaulding 2-5372.

KAZIMIERZOWO — 4 widne pokoje, na 2gim, wanna, gorąca woda, nieogrzewane, dla dorosłych, \$60.00. Virginia 1-5490.

4 WIDNE świeżo odnowione pokoje, taфельowa kuchnia i łazienka, gazowe sprace ogrzewane, zimowe okna. ALBANY 2-2464.

3 POKOJE, czyste, ogrzewane, gaz darmo, łazienka, \$45 miesięcznie, 1126 N. Cleaver St. Codziennie 10 rano do 2 po poł.

2 POKOJE umeblowane dla samotnych, cena umiarkowana, — Taylor 9-1979.

4 POKOJE gorąca woda, gazem ogrzewane, odnowione, front. 1254 N. Cleaver, \$45.

MIESZKANIE dla samotnego, lodówka, kuchnia, wanna, gorąca woda, Monroe 6-0881.

POJEDYNCZE pokoje, dostarczamy wszystkiego, 2116 W. Crystal, EVerglade 4-8915.

4 POKOJE widne, czyste, gazem ogrzewane, gorąca woda. 839 No. Marshall.

4 POKOJOWE mieszkanie, \$40 miesięcznie, 2346 W. Bloomingdale, Klucz u p. Grzybowski.

4 POKOJE dla dorosłych blisko Humboldt Parku, czyste. Telefonować: HUMBOLDT 9-2625.

6 POKOJÓW, pierwsze piętro, piecem ogrzewane. Brunswick 8-8335.

UMEBLOWANY pokój, ogrzewany, 2103 W. North Ave.

POKÓJ dla pana, 1738 No. Washenaw, 2gie pietro front.

NA HELENOWIE 4 czyste pokoje, 2654 West Rice ul.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

LETNISKA

UNION PIER, MICHIGAN

Pięknie umeblowane letnie domy, prywatna plaża przy jeziorze Michigan. Począwszy od \$4,900. Umieblowany 6 mieszkaniowy dochodowy dom nad jeziorem. Sprzedam ze stratą.

SIDNEY KAHN, właśc. Telefonować Michigan City, Ind. TRIangle 2-9125

INTERESY

DEAL WITH OWNER! Rent or sell!

RESTAURANT, fully equipped; income from adjacent store; brick building; hot water heat; air conditioned; 2 car garage; 3847 S. Kedzie. LA. 3-9805 YA. 7-9391

Restauracja Na Sprzedaż

3551 S. Archer, dobre miejsce, bardzo intratna, w pełni wyposażona, długo wyrobiona, doskonała okazja dla restauratora, dobra dzierzawa, umiarkowanie czyste, przez właściciela, sprzedającego z powodu choroby.

Tel. Virginia 7-9656

Buy From Owner! Asking Price \$28,000 or Best Offer GROCERY — MEAT Established 8 years. Building optional. Well established. Large, with locker plant. In S. Michigan. Inc. \$290,000 year. Rent \$125 per month. Excellent opportunity for good butcher. Sell due to illness. Write owner: R. Morse, Edwardsburg, Michigan

Established For 30 Years—Retiring Books now excellent BUTCHERING AND PROCESSING BUSINESS Between Rte. 45 and 41 on Highway 67. Wholesale and retail meats; modern building, fully equipped with 4 lots; real opportunity; only slaughterhouse in 8 mile radius in full operation. Have also large nice home near by, selling all complete for \$39,500. Very good terms. — Owner Leo A. Gremminger, Campbellport, Wis. Ph. LA. 3-2041.

DEAL DIRECT WITH OWNER! BOOKSTORE Religious and Gift Shoppe well established. Ideal for couple to enjoy good profits. Rent \$80.00 month. Price reduced to \$2,500 for quick sale. For detailed information write: DONALD E. JACK, 112 North Third St., Marquette, Michigan.

IDEAL FOR POLISH FAMILY 2 story building and business. For \$35,000 for quick sale plus inventory

GROCERY AND VARIETY STORE Good business and profits on main highway. Building and fixtures A-1 conditioned. Store on ground floor. Modern living quarters up. Write owner Robert Heytens, 4101 E. 2nd, Superior, Wis. or phone EX. 8-5386.

GROCERY AND MARKET South West Sales \$2,500 a week. Must sacrifice. Owner Aberdeen 4-6022—Ed

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5305, Constantine, Mich.

LOKAL z zakaskami, nowoczesny, naprzeciw Bramy I Western Electric, niezwykle możliwości, cena przystępna dla odpowiedniej osoby, telefonować Tównhall 3-0891, wieczorami Stanley 8-4878.

DOMY

\$2,500 WPLATY Okolica Parku Humboldta, — atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 2-4ki, 2-3ki. Duże pokoje, czyste wnętrza, stokerem ogrzewany gorącą wodą. Nowoczesny plumbing. Dochodu \$360 miesięcznie. Kryte tylnie werandy, murywany garaż na dwa auta. Łatwe spłaty, — szybka sprzedaż **\$23,750**

\$3,000 WPLATY — DO OBJECIA Atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 2-6ki, 1-3, duże pokoje, ładnie odnowione. Automataczne ogrzewanie gorącą wodą. Meble zostają przy sprzedaży budynku, choroba w rodzinie. Okolica Parku **\$20,950**

LOGAN SQUARE — DO OBJECIA Atrakcyjny 1 1/2 piętrowy murywany, 2-4ki. Duże pokoje, ładnie odnowione. Olejowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, murywany garaż na dwa auta. Łatwe spłaty, — szybka sprzedaż **\$18,250**

5100 WEST — DO OBJECIA Atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 1-4, 1-3. Duże pokoje, ładnie odnowione. Automataczne ogrzewanie gorącą wodą, taфельowa łazienka, szafka, we kuchenne zlewy. Garaż na dwa auta. — **\$17,450** Łatwe spłaty.

Many wiele innych posiadłości do wyboru już od \$1,000 wplaty—przyjdźcie i pomówcie o nich, bez żadnych zobowiązań.

OTWARTE KAŻDEGO DNIA I W NIEDZIELE

PALMER

3224 W. North Ave. Dickens 2-1000

BRIGHTON PARK, okolica Archer-California, 2 piętrowy murywany, 2-3, oraz 4ry w bezmeble, pełne poddasze, gazowe ogrzewanie, gorąca woda i gazem sprace ogrzewanie, kontrola zalewu, nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2 auta, cena na szybko sprzedaż z powodu choroby.

DOMY

\$2,500 WPLATY Okolica Parku Humboldta, — atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 2-4ki, 2-3ki. Duże pokoje, czyste wnętrza, stokerem ogrzewany gorącą wodą. Nowoczesny plumbing. Dochodu \$360 miesięcznie. Kryte tylnie werandy, murywany garaż na dwa auta. Łatwe spłaty, — szybka sprzedaż **\$23,750**

\$3,000 WPLATY — DO OBJECIA Atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 2-6ki, 1-3, duże pokoje, ładnie odnowione. Automataczne ogrzewanie gorącą wodą. Meble zostają przy sprzedaży budynku, choroba w rodzinie. Okolica Parku **\$20,950**

LOGAN SQUARE — DO OBJECIA Atrakcyjny 1 1/2 piętrowy murywany, 2-4ki. Duże pokoje, ładnie odnowione. Olejowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, murywany garaż na dwa auta. Łatwe spłaty, — szybka sprzedaż **\$18,250**

5100 WEST — DO OBJECIA Atrakcyjny 2 piętrowy murywany, 1-4, 1-3. Duże pokoje, ładnie odnowione. Automataczne ogrzewanie gorącą wodą, taфельowa łazienka, szafka, we kuchenne zlewy. Garaż na dwa auta. — **\$17,450** Łatwe spłaty.

Many wiele innych posiadłości do wyboru już od \$1,000 wplaty—przyjdźcie i pomówcie o nich, bez żadnych zobowiązań.

OTWARTE KAŻDEGO DNIA I W NIEDZIELE

PALMER

3224 W. North Ave. Dickens 2-1000

BRIGHTON PARK, okolica Archer-California, 2 piętrowy murywany, 2-3, oraz 4ry w bezme

Burmistrz Markham Aresztowany Gdy Przyjął Zaliczkę Na Łapówkę

Zaprzeza On Jednak By To Była Łapówka, Twierdząc, Że To Były Pieniądze "Polityczne" Wyludzone Przez Szefa Policji Od Właściciela Kregielni w Markham

Burmistrz miasteczka Markham, Albert F. Cash, został wczoraj aresztowany przez agentów prokuratora stanowego Ben Adamowskiego, po przyjęciu zaliczki na łapówkę w sumie \$1,000, wręczonej mu w banknotach znakowanych.

Główny inwestytor Prokuratury Stanowej, Paul D. Newey oświadczył, że Cash został aresztowany po przyjęciu koperty z sumą \$1,000 od właściciela dobrze prosperującej kregielni w Markham, Johna Harnaeka.

Cash przyjął zaliczkę na łapówkę umowioną na sumę \$6,000 w zamian za przyznanie licencji wódczanej dla prowadzonej przez Harnaeka kregielni Coral Lanes, przy 16630 Dixie Hwy., w Markham.

Cash zaprzeczył jednak, aby przyjął przez niego pieniądze stanowiąc łapówkę. Twierdzi on, że przyjęte przez niego pieniądze miały charakter "polityczny" i cała sprawa była "zmajstrowana" przez szefa Policji w Markham, Carla C. Relli. Od czasu bowiem wyboru Casha na burmistrza w 1957 roku prowadził on bezskuteczną walkę z większością

rady trustysów miasteczka o zatwierdzenie Relli, jako szefa Policji.

Ten szef Policji Relli kieruje faktycznie miasteczkiem. — On mi dał stanowisko burmistrza — powiedział Cash — i on umówił te pieniądze z Harnaekiem na kampanię wyborczą.

Relli zaprzeczył jednak stanowczo, aby miał jakkolwiek wiadomość o tej sprawie.

W chwili, gdy Harnaek wręczał Cashowi kopertę z wartością \$1,000 była urzędzona na niego zasadzka 8 agentów Prokuratury Stanowej. Cash porzucił kopertę z pieniędzmi w chwili jego ujęcia, ale banknoty nie tylko że były przed tym znakowane, ale także były posypane pudrem i pozostały na nich odciski palców Casha.

Rzeczywistym "władcą" Markhamu jest jednak szef Policji Relli, "cichy" posiadacz motelu, restauracji oraz składu likierowego w Markham. Jego bowiem od 3-letniej rady trustysów nie może usunąć ze stanowiska szefa Policji.

Leopold Toporowski Poeta-Marynarz Przybył Do Chicago

Do Chicago z Florydy przybył Leopold Toporowski, marynarz, przyrodnik i poeta z zamiarem ogłoszenia odczytów po uniwersytetach, organizacjach, klubach i parafiach na temat swoich samotnych przeżyć w wędrówkach zagłosem po morzach i oceanach.

Toporowski uzyskał bowiem rekord długości samotnego życia w żaglowcu na falach oceanu. Jest urodzony w Pennsylvanii. Poza zamyśleniami do marynarki i przygód Toporowski rozwija też swój talent poetycki, tworząc wiersze w języku polskim i angielskim.

Jego odczyty będą bogato ilustrowane przezrociami w naturalnych kolorach.

Wystawa Świątowa Kwiatów w Marcu

Chic. Stowarzyszenie Ogrodnicze oznajmiło w środę, że w Chicago, w dniach od 11 do 19 marca odbędzie się w Pałacu Wystawowym Mc Cormicka Wielka Wystawa Kwiatów.

Będzie ona największą wystawą tego rodzaju w kraju. Wśród eksponatów znajdzie się bardzo wiele okazów z całego świata. Na teren wystawy zostanie użytych ponad 200.000 stóp kwadratowych, z czego część przeznaczona na kwiaty zajmie teren 80.000 stóp kwadratowych.

Kierownictwo wystawy przypuszcza, że teren Wystawy zwiedzi znacznie większa liczba niż 175.000 osób, które zwidli wystawę w ubiegłym roku. Generalnym przewodniczącym Wystawy będzie dr. R. Milton Carleton, dyrektor od doświadczeń firmy Vaughn Seed Co.

Zderzenie Się Dwóch Motocykli

W czwartek, w rejonie skrzyżowania się dróg Jackson i Jackson Ct. w Waukegan doszło do zderzenia się z sobą dwóch motocykli. Kierowcą jednego z nich, 21 lat liczący William H. Keating, 203 Skokie Blvd., Lake Bluff został ciężko ranny i zmarł w szpitalu św. Teresy po kilku godzinach.

Według oświadczenia policji, motocykl jego doznał poślizgu na piasku i wpadł na motocykl 20-letniego Kennetha R. Bittner, 1914 Elizabeth, North Chicago. Bittner został wyrzucony z siedelka, motocykl zaś uderzył w drzewo. Bittner został tylko lekko ranny.

Jak Accardo Wpadł w Pułapkę Rządu w Sprawie Podatków Dochodowych

Zdradził Go Automobil, Na Koszt Którego Potraçał Sobie 4,000 Dolarów Rocznie, Jako "Salesman" Piwa Którego Nie Sprzedawał, Pobierając \$1,250 Pensji Miesięcznie

Od kilku dni odbywa się w Chicago sensacyjna sprawa sądowa, w której oskarżonym jest bogaty obywatel z River Forest, Tony Accardo — uważany ogólnie za czołowego władcę tutejszego syndykatu gangsterskiego.

Tony oskarżony jest przez rząd Federalny o sfalszowanie swych raportów podatku dochodowego w latach 1956, 1957 i 1958ym, odciągając za każdy rok po 4,000 dolarów od dochodu swego na wydatki automobilu, który on używał rzekomo jako "sprzedawca piwa."

Nie sprzedaje ani butelki Przedstawiciele rządu twierdzą, że Accardo nie tylko nigdy nie był salesmanem, ale nigdy jednej butelki nawet piwa nie sprzedał, aczkolwiek kolektował od kompanii browarniczej, Fox Deluxe Beer Inc. \$1,250 miesięcznie pensji — jako "star salesman."

Oskarżenie powyższe opiera się na świadectwie, jakie złożył przed sądem były dyrektor wspomnianej wyżej kompanii browarniczej, John Churchman, który — jak twierdzi — zrezygnował z dyrektoriatu browaru, gdy otrzymał zawiadomienie, że przedstawiciele browaru, w wydziale sprzedaży będzie Tony Accardo.

Przyjaciele mieli mu pomagać Churchman ujawnił, że — gdy próbował później wykazywać, że aczkolwiek Accardo zażądał wstępnej pen-



TKWIA TRANSPARENTY PRZED GMACHEM NZ.—Przed wejściem do gmachu Narodów Zjedn. w New Yorku tkwiła transparentów świadczących wymownie o "sprawiedliwości świata komunistycznego" i o "pokój miłującym" przywódco jego, Nikicie Chruszczowie. U góry — kilka z wybranych napisów. — u dołu standardy państw, wolnych niegdys dziś znajdujących się pod butem Sowietów, trzymane w rękach demonstrujących.

Z POLITYKI

W Niedzielę Otwarcie Kwatery Kampanijnej Kongr. Pucińskiego

Obywatelski komitet zabiegający o ponowny wybór Romana Pucińskiego do Kongresu Stanów Zjednoczonych urządzi w tę niedzielę, 25-go września, formalne otwarcie swej kwatery politycznej — Congressional District Democratic Headquarters, pod numerem 3420 West Diversey Avenue.

Otwarcie i przyjęcie gości oraz osób chętnych do współpracy odbędzie się w godzinach między 3-cią po południu i 7-mą wieczorem.

Edward Stefanowicz, przewodniczący grup obywatelskich współpracujących z kongresmanem Pucińskim, zaznacza, iż ta impreza niedzielna będzie oficjalnym nadaniem pełnego rozmachu kampanii przedwyborczej. Udział obywateli w niedzielnym zebraniu zapowiada się — jak informuje komitet — wyjątkowo licznie.

Z Konferencji Repub. Grup Narodowościowych w Washingtonie

W Washingtonie odbyła się w tych dniach specjalna konferencja działaczy republikańskich z różnych grup narodowościowych z całego kraju. Kongresman Edward Derwiński i komityman 32-jej Wardy, Ed Kolski, stali na czele grupy republikańskich działaczy polonijnych z Illinois.

Kennedy Przybywa Do Chicago, Stevenson Jedzie Na Zachód

Demokratyczny kandydat na Prezydenta, senator John F. Kennedy, zjeżdża jutro do Chicago i spędzi tu dzień jeden, wypoczywając u swej siostry, Eunicii, która jest żoną przewodniczącego Chicagojskiej Rady Szkolnej, R. Sargent Shriver'a.

Adlai Stevenson wyjeżdża na 10 dni do stanów zachodnich, gdzie wygłosi m. szereg mów na rzecz kandydatury sen. Kennedy w miastach Seattle, San Francisco, Sacramento, Los Angeles, Salt Lake City, Denver i innych.

Przyjęcie Na Cześć Ben. Adamowskiego i Edm. Kucharskiego

Już w tę sobotę, 24-go września, odbędzie się pod egidą Polsko-Amerykańskiej Ligi i Politycznej na Powiat Cook, przyjęcie na cześć prokuratora stanowego, Benjamina S. Adamowskiego i rekordera powiatowego, Edmunda J. Kucharskiego, którzy ubiegają się o ponowny wybór na wspomniane wyżej urzędy.

Przyjęcie odbędzie się w wielkiej sali Hotelu La Salle, w śródmieściu, o godzinie 7:30 punktualnie.

Komitet, którego kwatery mieści się pod numerem 2943 Milwaukee Avenue, zabiega o to, by jaknajliczniejsza grupa przyjaciół oraz zwolenników wspomnianych wyżej dwóch polonijnych działaczy republikańskich wzięła udział w tym przyjęciu.

Frank A. Bella Jest Kierownikiem Kamp. Edw. J. Derwińskiego

Komunikat do prasy z biura kongresmana Edwarda J. Derwińskiego, który ubiega się o ponowny wybór na balocie republikańskim z 4-go dystryktu milwaukeeńskiego, na podjudniowej stronie miasta — donosi, że Frank A. Bella, zamieszkały pnr. 12900 So. Page, w Blue Island, Ill., zamianowany z o s t a ł kierownikiem kampanii wyborczej Derwińskiego.

Bella kierował kampanią E. Derwińskiego w roku 1958, kiedy to Derwiński wybrany został do Kongresu Stanów Zjednoczonych na pierwszy termin.

Zbiegło z Bridewell 3 Więźniów

Kierownik więzienia pow. Bridewell, Fred K. Hoehler ogłosił w środę o zawieszeniu w służbie jednego ze strażników tego więzienia, za niebadałość, która dozwoliła na to, że w poniedziałek z więzienia zbiegło trzech więźniów. Jednego z nich zdołano schwycić spowrotem, dwóch jednak przebywa jeszcze na wolności.

Strażnikiem tym jest 37 lat liczący Osmund J. Varian z pnr. 7023 Michigan ave. Pełnił on służbę na wieżę i nie zauważył grupy uciekających, którzy wykorzystali do ucieczki stary przewód kominowy od nie używanego obecnie systemu do ogrzewania, zsunęli się po przewodzie tym na ulicę, w pobliżu 31ej i Sacramento ave.

Instytut Sztuki Znosi Opłaty Wstępu

Chic. Instytut Sztuk Pięknych z dniem 1 października znosi pobieranie opłat wstępu w wszystkich dniach tygodnia. Prezydent Instytutu William McCormick Blair oświadczył, że trustyci przegłosowali we wtorek zniesienie opłat, praktykę uprawianą od lat 67 otwierając podwoje Instytutu wolne dla każdego mieszkańca Chicago i każdego widza.

Orzekli oni, że sztuka należy do mieszkańców Chicago i ci zasłużyli sobie na to, aby do Instytutu mogli wejść bez żadnych opłat. Opłaty po 25 centów pobierane były dotąd w poniedziałki, w torki, czwartki i piątki każdego tygodnia.

Wpływy z opłat przyniosły do kasy Instytutu około 20,000 dolarów rocznie. Blair oznajmił, że wpływy te będą mogły być uzupełnione dochodem z restauracji i kawiarni w gmachu Instytutu oraz z wynajmowania miejsc w galerii sztuki. Jeśli dochody te nie starczą na opłacenie kosztów prowadzenia Instytutu, będzie on prosił członków o uzupełnienie niedoboru.

Instytut posiada obecnie 23,000 członków, — opłata za dożywotnie członkostwo rok temu podniesiona została z 100 na 200 dol. a roczna z 10 do 12.50 dol.

Instytut otwarty jest w zwykłe dni tygodnia od 9 rano do 5 po poł., a w niedzielę od 12 w południe do 5 po poł.

Telefon o Bombie w W. Szkole Maine

W czwartek rano ponad 2-400 studentów w pośpiechu musieli opuścić bydynek Maine Township Wyższej Szkoły, znajdując się u zbiegu Wolford i Oakton ul. w Des Plaines na wiadomość o mającej lada moment wybuchnąć podłożonej w budynku bombie.

Zarządzenie o p u s z c z e n i a wydał kierownik tej szkoły, Herman Rider, otrzymawszy o godz. 8:20 rano nadaną przez telefon wiadomość, że w szkole za chwilę wybuchnie bomba.

Podczas gdy studenci odeszli od budynku na bezpieczną odległość, 15 policjantów z Des Plaines, oraz strażaków wzmocnionych grup niepełniących wtedy służby, dokonali szczegółowego przeszukania wszystkich pomieszczeń. Przerwa trwała ponad 1 godzinę.

Żadnej bomby w budynku nie znaleziono i studenci powrócili do swych klas.

KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DIENNIKU ZWIĄZKOWYM



Sluchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem. Odczytania i odpowiedzi na listy kuców oraz skecz humorystyczny: "KŁOPOTY SIEKIERKÓW" Bronisław Zieliński, kierownik i Bronisław Mrozowski, anonsery.

Rokiem Obchodu Tysiąclecia Polski Winien Być Rok 1966

Te i Inne Propozycje Przedłoży Konwencji Kongresu P. A. Komitet Obchodu 1000-Lecia Polski Ze Stan. Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej

Na zwyczajnym miesięcznym posiedzeniu Stan. Wydziału Kongresu PA, które odbyło się w środę, w lokalu Wydziału, dr Szczepan Zimmer, przewodniczący Komitetu Obchodu 1000-lecia Polski w Stanowym Wydziale Kongresu PA złożył obszernie sprawozdanie i przeczytał delegatowi uchwały, jakie Komitet powziął na swym posiedzeniu w sprawach dotyczących się obchodu.

Komitet nie tylko, jak wiadac z tych uchwał, że załatwił samą sprawą dotyczącą się obchodu 1000-lecia państwa polskiego lecz rozważał także sprawy niezwykle istotne dla Polonii Amerykańskiej, a mianowicie kwestię utrzymania w Ameryce kultury polskiej i języka polskiego w szkołach i uczelniach amerykańskich dla przyszłych młodych pokoleń Polonii amerykańskiej oraz wydania obszerniej historii Polonii Amerykańskiej uwy-puklającej odegraną przez nią rolę w tym kraju, dla dobra spraw polskich i całego świata.

Uchwały Komitetu Komitetu Obchodu Tysiąclecia Polski, wyłoniony przez Wydział Stanowy Kongresu Polonii Amerykańskiej na posiedzeniu w dniu 15 września, 1960 r. następujące uchwały:

- 1. Postanowiono wysłać do Zarządu Głównego Kongresu Polonii Amerykańskiej pismo z apelem, by w skład Głównego Komitetu Obchodu Tysiąclecia Polski wszedł jak najszerszy wachlarz przedstawicieli duchowieństwa, kultury, literatury, nauki, sztuki etc.
- 2. Mgr Władysław Stepień i dr Szczepan Zimmer reprezentować będą na Konwencji Kongresu Polonii Amerykańskiej Komitet Obchodu Tysiąclecia Polski, wyłoniony przez Wydział Stanowy Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois.
- 3. Propozycja Na Konwencji Tysiąclecia Polski uchwalono — przedłożyć Konwencji Kongresu Polonii Amerykańskiej następujące propozycje: a) Rokiem obchodu Tysiąclecia winien być rok 1966; b) Obchód Tysiąclecia winien uwy-puklić tysiącletni dorobek Polski w związku z Jej wejściem w zachodnio-chrześcijański krąg kulturowy i uwzględnić Jej rolę — jako przodmurza z a c h o d n i e g o chrześcijaństwa i zachodniej kultury; c) Obchód winien uwydatnić wzajemne związki, zachodzące między Polonią Zagraniczną a Macierzą.
- 4. Uchwalono przedłożyć Konwencji Kongresu Polonii Amerykańskiej następujące propozycje w odniesieniu do czynu, który by upamiętnił Tysiąclecie Polski: a) wydanie historii Polonii Amerykańskiej; b) ufundowanie katedry języka polskiego i kultury polskiej w którymś z uniwersytetów chicagowskich; c) wmurowanie tablicy pamiątkowej na gmachu Biblioteki Kongresu Stanów Zjednoczonych w Washingtonie.

Dwaj Bracia Aresztowani w Związku z Pożarem Domu Przy 8840 Escanaba W Tym Pożarze Zginęła Ich Matka, Brat i Siostra.

Policja aresztowała wczoraj dwóch braci celem przesłuchania ich w sprawie pożaru domu przy 8840 S. Escanaba ave., w którym zginęła śmierć 3 osoby, a matka z dwoma małymi dziećmi doznała dotkliwych poparzeń.

Aresztowanymi zostali Józef i Edwin Smigiel. Nastąpiło to dlatego, bo inni mieszkańcy tego domu zeznali, że obaj bracia wieczorem poprzedniego dnia mieli sprzeczkę z tym bratem, który potem zginął w pożarze.

Pożar wybuchł z przyczyn nie ustalonych w kilka godzin po tej sprzeczce. Zginęła w nim matka aresztowanych, 85-letnia Maria Smigiel, 56-letni jej syn William i 42-letnia córka Anna Michalska.

43,000 Osób Nie Uisćilo Podatku Realnościowego

Skarbnik powiatowy, Francis S. Lorenz oznajmił w środę, że około 43.000 osób, mieszkańców Chicago nie zapłaciło w terminie oznaczonym do dnia 1 września swych podatków realnościowych za r. 1959.

W terminie oznaczonym — globalnie podatek zapłacony został od 542.227 realności i 50.273 — od osobistej własności.

JESIENNA WYPRZEDAŻ ODZIEŻY MĘSKIEJ I CHŁOPIĘCEJ W SKŁADZIE STARSIAKA

MESKIE UBRANIA Najnowsze mody i kolorów	(Czysto wełniane) już od \$38.95 i wyżej
PALTA Jesienne i Zimowe — Najnowsze fasony z najlepszych materiałów	\$39.50-\$49.50 i wyżej
UBRANIA CHŁOPIECE	\$11.95 i wyżej
MARYNARKI SPORTOWE dla młodzieży	\$10.50 i wyżej
SPODNIE Na swięta i do roboty	\$3.95 i wyżej
ZAKIETY — Jesienne — Zimowe, w różnych deseniach	\$5.95-\$7.95 i wyżej
KOSZULE — Białe i Sportowe — Najlepsze firmy	\$2.95-\$3.45-\$3.95 i wyżej
KAPELUSZE FILCOWE	\$3.50-\$5.95 i wyżej

Galateria Męska Wszelkiego Rodzaju

DAJEMY PREZENTY LUB ZNACZKI S & H

Udzielamy Kredytu

A. STARSIAK CLOTHING

1205 Milwaukee Ave. BR 8-1230

Badania Przeciugruźlicze Studentów 9-ch Klas Szkół w Chicago

Badaniami, Które Rozpoczynają Się 27 Września Objętych Zostanie Ponad 40,000 Studentów Szkół Publicznych i Parafialnych w Chicago

Ponad 40,000 studentów 9-ych klas z wszystkich szkół tak publicznych jak i parafialnych ma być objętych planem badań przeciugruźliczych na przełomie roku 1960 i 1961. Badania te rozpoczynają się już mają w dniu 27 września i trwać do marca 1961 roku.

Pierwszymi wyższymi szkołami, w których zostaną przeprowadzone te badania będą: W Szkoła Resurrection, 7432 N Talcott rd., która posiada 145 studentek w 9-tej klasie oraz W Szkoła Kard. Stricha, 5831 West Strong ul. — ze 111 studentami w 9-tej klasie.

Cel badań jest stwierdzenie czy nie ma wśród studentów zarazków gruźlicy i określenie czy oni będą potrzebować dalszej pomocy w leczeniu, — wyszukanie nowych wypadków gruźlicy, — zebranie danych dla określenia globalnego stanu gruźlicy oraz ostrzeżenie rodziców, studentów, lekarzy i nauczycielstwa oraz opinie publiczną co do rozmiarów gruźlicy.

9-ta klasa została wybrana dlatego, że klasa ta stanowi podstawę do badań przez Światową Org. Zdrowia. Wyniki w tej grupie będą stanowić "stałą" do porównań w całym świecie. Studenci 9 klasy są w wieku 14-15 lat. Jest to okres, w którym rozpoczyna się niebezpieczeństwo gruźlicy dorosłych. Będąc o gruźlicy ostrzeżony, obecnie w tym wieku będzie można skutecznie przeciwdziałać w latach przyszłych.

Badania — za zgodą rodziców Studenci nie mogą być poddani tym badaniom bez zgody swoich rodziców. Badania będą polegały na udzieleniu

zastrzyków wolne od zarazków tuberkuliny w skórę dla uzyskania reakcji skóry jako pozytywnej na zarazki lub negatywnej.

Pozytywna będzie oznaczać, że osoba dana chowa w sobie zarazki gruźlicy. Nie oznacza to, aby osoba ta była chora obecnie lub będzie nią w przyszłość.

Studenti z reakcją pozytywną będą prześwietleni aparatem Roentgena, w dniu próby. Rodziny ich i bliscy koledy winni być poddani próbie lub prześwietleniu czy to u lekarza prywatnego czy też w czołowiec lotnej na kołach, która znajduje się przy Ratuszu lub w klinikach Miejskich Sanatoriów Przeciugruźliczych. W ten sposób — można będzie znaleźć osobę, która przeniosła zarazki na studenta.

Nigdy podobnych badań jak mające się rozpocząć w tym roku nie przeprowadzano w szkołach chicagowskich, na tak rozległą skalę. Instytut Tuberkuliczny prowadził badania w Chicago w pewnych latach. Ostatniego roku 20.651 studentów z 36-u szkół publicznych i parafialnych poddanych zostało badaniem. Jednak przeprowadzenie badań we wszystkich szkołach w Chicago pozwoli dopiero na określenie stopnia gruźlicy w szkołach i środowiskach miasta.

Badania przeprowadzać będzie Chic. Instytut Tuberkuliczny i pow. Cook, — oraz jak współdziałające agencje — Sanatorium Miejskie Przeciugruźlicze, — Chic. Rada Szkolna, Rada Szkół Arcydiecej Chicago, Luteranckie Stow. Szkół, Chic. Akademia Żydowska i Chic. Wydział Zdrowia.

Ten mechanizm pracował będzie przy pomocy baterii elektrycznych, przynosząc fale głosowe do jamy gardłowej. Te fale głosowe zastąpią te, które normalnie są wytwarzane przez przechodzenie powietrza przez struny głosowe w krtani.

Aparat będzie bardzo łatwy do operacji. Głos przez niego produkowany będzie całkiem podobny do tego głosu, jaki dana osoba miała, zanim go straciła.

Kompania Bell przystąpiła już do masowej fabrykacji tego wynalazku celem puszczenia go na rynek. Cena tego aparatu ma wynosić \$45.

Sztuczna Krtień Przywróci Mowę Osobom, Które Straciły Już Głos

Jest To Wynalazek Uczonych Laboratorium Bell Telephone, Który Wkrótce Ukaże Się w Handlu w Cenie 45 Dolarów Za Aparat

W laboratorium kompanii Bell Telephone, w Murray Hill, N. J., została wynaleziona przez uczonych elektroinżynierów krtień, która przywróci głos z powrotem osobom, które ten głos z jakichkolwiek powodów straciły.

Ten wynalazek będzie miał zastosowanie w tych wypadkach, gdy człowiek stracił głos wskutek paraliżu, albo wskutek operacji na raka.

Takich ludzi ma być w Stanach Zjedn. około 20,000. Ten mechanizm będzie noszony na zewnątrz gardła. Będzie można dowolnie zakładać wtedy, gdy jego posiadacz znajdzie się w potrzebie mówie-

nia. Ten mechanizm pracował będzie przy pomocy baterii elektrycznych, przynosząc fale głosowe do jamy gardłowej. Te fale głosowe zastąpią te, które normalnie są wytwarzane przez przechodzenie powietrza przez struny głosowe w krtani.